S Statuta Criminalia
et Civilia
Communitatis Burgunii

24

(Rhätoromanisch)

4° 58094

LB. 136703

Légal

Ms. Codex 135

G. ABR.

Zweyte Kiste G.
Den Stfal: d. neugl.
Wochen beigelegt.

2/

Ms. Codex 135

STATUTS CRIMINELS D'ÜN HUN:
DRO COMOEN DA BRAWUOJNG:

Vertiens dalg linguaigh Tudaisch in Romaunsch dal oth
stimo, Niebbel, Sabbi, et Prudaint S. Mastral Marchiat Pol Pol
clo, tras comissiun dilg oth stimo, Niebbel Sabbi, e Prudaint
Sigr. Landt: Amen Paul Buol, filg dilg qm eir oth stimo
Niebbel, Sabbi, e Prudaint S. Mastral Paul Buol,
et aque per comissiun, et authontat da tuot' lg
Hundro Comoen, et Sigrs deputôs da luar
drett in confirmatiun dilg offici dalg
Supt Sigr Landt: Amen dvanta'da Ao
Christi Milli sês tschient ottanta
tschinc per l' di d' St Gall.

Copiòs, e descritts giò dalg Originâl in quaist praesent Cudasch
da mè Peidar p. Jovalta V. d. M. Ao 1715. die 19. Augusti.

Per

Comissione, et Ord. sco eir in adoever dell' Jllmo e Nobmo Sigr.
Compe Sigr. Gob.tore. Landtvogt, Landamen, e Pundts Landt Amen
Sigr. Gubert à Salis, et eir dal suo Sigr. Figlo Jllmo e Nobmo
Juncker Gubert v Salis, ls quals insemel cun la intera
Nobma familia Salicea dieu voeglia qui benedir
temporalmaing, et in l' otra vita beadamaing.

LIBERTAS Â DEO DATA, PRUDENTIÂ, JUSTI:
TIÂ, et FORTITUDINE CONSERVATUR.

Justitia est constans, et perpetua voluntas jus suum cuiq tribuens.

Omnia cum deo, et nihil sine eo.

Ms. Codex 135

In nom da dieu Bab, dieu Filg, e
dieu Sainch Spiert, Amen!

Anno 1615. die 12. Novembris. Essendo in offici l'g Oth Stims, Niebbel, et Sabbi Sr. Mastral Peter de Loda, ho ün Hdro Comoen chiatto per boen da far examinar, e reveder l'gs vêlgs statuts, et Ledschas dalg noas Hdro Comoen, et saainter la fuorma in bain et üttel dalla posteritât dar: chio da metter in scritt da plaid in plaid, come seque:

NUS JOHANNES SCHALKETT da quel temp Mastral in Bravuoing, Jacob Pol Clo Cuvi in Bravuoing, Jacob del Dieut Jacob Pazella tuots da Bravuoing; Mte. Jan del schneder, da Fallisar, Josch dilg Josch da Latsch, Jan dilg Clo Gilli da stul; sco sa'lg plü mann da tuot l'g Comoen in ilg Jun 1569. die 13. octobris. unitamaing tscherniens da d'hauair complai: na foarza, et authoritad las Ledschas vêglias, et Statuts da examinar, reveder, e leger avaunt, eir da metter tiers, à pigliar davend, Havains uschea l'g omni: potaint dieu, Authur da tuottas bunas chiossas clamô in agiüd, et aruô, chia el n's voeglia imprastar la gratzchia, et giudici da schantar, et ordinar jüstas, et appussaivlas, et alla jüstia, et appussaivlezza convenïaintas Ledschas, et Sta: tuts dinzar sü, chia seruia in üttel, hunur, et bain star da noass Hdro Comoen.

Hauiand uschea Nus las Ledschas, et ordinatiuns vêglias lett, examinô, et haviand intraunter quellas chiattô alchüunas prarogatiuas, chi saun mertiun da resaarvas da libertads dilg Uaisch da Cuira, et Landtvogt da Griffenstein, et hauiand Nus da quellas ün' abbominatiun, et displaschair, schi havains in pè da quellas, miss aint otras, et alchüuns Artichiels, havains in part comdô, declarô, et explichiô, et impart laschô sco d' vêgl: Et aquaist tuot havains Nus per l'g Saramaint à dieu, et la S. Trinitart urdanô, et schantô, in amur dilg bain publich miss in scritt, ut sequitur:

Ils Statuts ſin Chiossas Crimi-
nèls Dalg Hundro Comoenda Brel:
Vuoing in Alta Rhætia.

Articulus 1.

Ün chi cumetta ün homicidi nal, et amazza l'oter nalmaing, et da ün ſtdro dreff vain miſs in farmaunza, schi chia il dreff, et appuſsaivel dvainta; naſüggind et mütschand El, schi deſs ilg Homicider eſser culpaunt, et crudò al Comoen-
lo. Marchias, eir tuots cuosts da dreff, et dans chi gieſsen ſü sura, culpaunt da releuar; et ſün l'avegnir raſtar our dilg Comoen dì, et ann.

Item in caſu, chia ilg Homicider nun haueſs faunt del ſieu per pudair gnir com-
plüa, et damano l'g dreff sura da el; Et chia el nun haveſs faunt da pudair pajar aquels cuosts da dreff, et dans: schi deſs alhura tuot ilg Comoen ſtar àint, et pajar aquels dans, et cuosts, accio à ſcodün dvainta dreff, et ſcodün poaſsa giodair dreff.
Et in caſu, chia s'vuleſs plaundscher plü in avaunt, co per ün homicidi nal, schi deſs alhura quel Plandschâdar sgüürar per l's dans, et cuosts da dreff, et alhura chia dvainta dreff, et appuſsaivel, et inſin chia ilg Homicider nun ho pajò ils cuosts da dreff, schi nun deſsal gnir lascho, ne pudair ſtar in ilg Comoen.

3.

Cura chia vain amazzo ün Tultastâr, et chia seis Amichs per sia causa non clamessan sura per dretf; schi dessi inguotta taunt main ilg Homicider gnir piglio cun dretf; et dretf, e radschun spatter, et chia dvainta allhura per contschantscha dalg dretf, tuot aque chia dretf, et appussaivel ais.
In tâl câs, et moed desse dvantar eir con Terrêrs.

4.

Scha ün, duos, ù plüs gnissen traunter pâr in guerra, et discordgia, ù dispüta taunt inavaunt, chia s'stuvess giavüschar sgiüraunzas da d'els, quel allhura chi füss, chi nun saluess la sgiüraunza saja cun plaids, ù cun faffs; quel ais dvanto spergiür, et violadar del Saramaint, et ais crudo al Comoen tschinquaunta da noassas glivras: Et rumpand El malgsinavaunt la sgiüraunza, schi dess el eir malgsinavaunt suainter ilg fall gnir chiastio, et aque per contschantscha dalg dretf: et scha s' stuvess per quella causa duvrêr ilg dretf, quel allhura chi s'chiatta cun ilg tüert davard ditta sgiüraunza, quel dess pajar tuot l's cuosts,

§ 5.

Scha ün duos, à plüs traunter pâr s' dispütter, ù s' batter, ù s' voeglian batter, et allò füssen gliend da d'hunur, saja Mastrâl, Giürôs, ù oters: et chia quels chi haun dispütta, nun vulessen der sgiüraunzas ad aquels chi giavüschan sgiüraunzas da quels plü coltrais vontas; schi sun quels crudôs per im ün chia vonta, chia vegnen admonieus da dar sgiüraunza sura della terza vonta sês nossas gliuras: et schi scuntress, chia El vuless guinchir dalg dretg, schi desse'l esser per cuntschentscha dalg dretg chiastio, et que chia ün Hdo dretg per aque cugnioscha, ais crudô tiers alg Comoen.

§ 6.

Item scha füssen duos, ù plüs, chi s' dispütessan traunter pâr, et chia s' vulessen batter: quel chi gniss chiatto ilg fulhur, saja da hauair cumanzo cun plaids, ù cun fatts, schi dess aquel portar oura la paina, et falla da l' oter, insemmel cun tuots oters dans, et cuosts chi craschessan traunter els: Et melgsinavaunt gnir chiastio per contschentscha dalg dretg, suainter chia il fall füss.

7.

Quel chì fò da saung alg' oter con ün' arma, cun la qual la ün pudess gnir amazzo, quel ais crudo alg Comoen vàing etsching noassas glivras.

8.

Quel chì piglia sü ün crapp in igra, et cun aquel voul batter, ün tal ais crudo alg Comoen sês noassas glivras: Et tirand el il crapp our da maun, ais el crudo dasch noassas glivras, et suainter chia l'ho fatto, dess el per contschantscha dalg brett malgsinavaunt gnir chiastio.

9.

Quel chi batta ün oter cun ün puoing, ais crudo alg Comoen sês nossas glivras.

10.

Quel chì batta ün oter, ù voul batter, et nun ilg fo da saung, ais crudo alg Comoen sês nossas glivras, saja cun chie strma chì s' voeglia,

11.

Quel chi fira ün curtè in ira, et voul haffar, à tagliar ün oter, et nun ilg fò da saung, ais aquel crudo alg Comoen sês noafsas gliuras.

12.

Quel chi fo ramantir ün oter avaunt brett, ais crudo alg Comoen sês noafsas gliuras; et in cafo chia ilg Giüdisch stuvefs alvar, et farr dar sgiüraunzas, aquel ais crudo alg Comoen sés otras noafsas gliuras.

13.

Quel chi chiargia ün schluppet, à tenda ün arch in ira, et voul cuntuot sagiat: ter ün oter, ais crudo alg Comoen sês noafsas gliuras: ma scha el sagi offa, et nun fo dann, schi ais el crudo li Comoen dadasch noafsas gliuras: ho fadschand El dann, schi dess al gnir chiastio per contschentscha dalg brett, fuainter ilg fall, et dannchia l'ho fatt.

14.

Ingiün nun dess ad ün oter sia roba, saja mobla, ù giaschainta dustar, pigliar our da maun, ne ad aquella cun soartza chiatschar maun, quel chi soque, ais cruzado alg Comoen sês noasas gliuras; Et dalg temp chia s'ho dalavurar, ò giodair roba giaschainta, schi dessi guir Ignieu dretf ad ün sainza surtrar.

15.

Scha s'vain cun ün malfatschaunt taunt inavaunt, chia s'stotrametter per ün Bojer, schi dess allhura quel malfatschaunt pajar, et contantar il g Bojar; no scha el nun hauess taunt dalg sieu, schi dess il g Comoen tuot pajar, et eir oters dans, et costs chi füssen jens sü sura, releuer.

16.

Scha ün hom, ù üna persuna da ün S. mastral, ù ün H^dro dretf gniss appigliada, schi dessi tuot aque, chi vain chiatto tiers ella, in aque ch'la vain farmà'dan, cudar tiers alg Comoen.

17.

Ftem scha ün Malfactur da ün Mastral, el Mundro dretf tuot vaìn appìglio, el scha vaìn taunt ìnavaunt, chìa tenor norden, et fuorma da Malefici fura da quel la persuna vaìn tratt üna sentenzchia, schi dess el tenor la sentenzchia gnir giàstizchio, et nun dess gnir duvro ìngiüna gratzchìa suaìnter seis meìt.

18.

Scha üna persuna vaìn appìglìada, et con dretf dalla vitta alla moart vaìn giudichìada, schi aìs allhura quella la falla granda, cioè dêsch marchias alg Comoen crudada, et tuots oters dans, et cuosts chì füssen ceìns fü sura, esser culpaunta da paìar, et contantar.

19.

Scha leina cunter üna persuna ün suspett, et mala fama, et chia quella persuna nun suoschia spattar ilg dretf, et függia, schi ais Ella, sco sopra, cru: dada la falla granda, et eir culpaunta da releuer treots oters dans, et costs: Et ilg Comoen dess dartiers ün Hom alg Mastral chi giüda damanar lg dretf, et trar aint.

20.

Ingiün nun dess dschurnar, à pnuer ün oter da sia hierta, ne ilg schiatscher da quella, ne Bab, ne Mamma, ne ingiüns oters hartavals, à poeja chia ün haness plü inavaunt mainto, et sia hierta vearsa da quels chia l'ho da spattar, haness pregiudichio, ilg chie per contschentscha del dretf sto gnir cuntrchieu, et giudichio.

21.

21.

Ingiün nun dess quir incito datestamentêr, però scha üna persuna auntz sia spartida, do sia facultat qualchiossa vuless far sü ad ün' otra persuna, schi dess si dvantar avaunt trais pardüttas d'fè degnias, ma bnchia plü co vaing Rainschs reservand ün flaig l'ün à loter, s' poass en traunter pâr sfar sü, da lur facultad infina Rainschs fetschient, et dunar.

22.

La facultad mobla, à stabla dess saimper crudar alla schlatta d'inuonder l'ais gnida, saja davard Bab, à davard Mamma.

23.

Item scha crouda ün' hierta in ilgnoass Comoen, et chia in la partizun naschess qualchie dispütta, schi dessen ambas parts, scodüna part separa'damaing clamar ün Hom nun partischaun, et quels duos dessen clamar ilg Tearts hom, et ncotuottas dispüttas chi insuntran in la partizun, per lur saramaint pigliar giò, et giudichiar, et chiatiers que dessa rastar, et esser in krafft, evigur.

24.

Infaunts da frars, ù da sruors dessen, et poassen usche bain hartar, et zappar in hierta saja da Bab, ù Mama, Taff ù Tatta, ò oters Intavals, sco ilg frar, et la sour, cioè quels infaunts chi pervegnen d'ün frar, ò sour, dessen tuots insemal in ün mantun hartar taunt, el havair sco ilg frar, et la sour sulets.

25.

Anno 1569. adi 1. Januarij. Als sin ilg aveart platz da Bravuoing sün ilg plü maun ordino, et schantu, chia crudand ün hierta, numna'damaing sin Abiadis, schi dessen quels hartar, et zappar in hierta, et pigliar taunt sco lur Bab, el Mama havessan pudieu irtar.

26.

Item scha crudess ün hierta sün Infaunts da fradlaunza, et chia da quels Infaunts ün, ù plüs füssen moarts, et chia havessen imparò lascho infaunts, schi dessen quels infaunts irtar taunt sco lur paraints, s'inclargia però quels infaunts chi pervegnen d'ün Bab, ù Mama salet, dessen irtar tuots insemal in ün mantun taunt sco lur Barbas, ù Ambdas sulets.

27.

Item l'hierta dess saimper igr°, et cradar sü'lg proassem paraint da saung d' innonder la roba ais gnida, saimper per contschentscha dalg bratt.

28.

Flg ais melgs innavaunt schanto, chia inna chia vain do insemel ün statg, et lung. ü cuort temp habiteschan insemel, et chia zieua l'g hom, u la duonna vain à morir, schi dessi gnir starzo, et à cudün gnir dò que ch'ilg tuocchia, tenor chia ils statuts faun mentiun: et chie facultà d chi crouda zieua la moart, saja hierta, ù oter nun dess plü gnir starzo, dimperse saimper cradar d' innonder lg'ais gnieus, suainter dretts della terra.

29.

Item ais schanto davard lg artrar tenor statut, que chi ais fuons, u stbiergs, s'poassa trar à se tenor l's statuts.

Item tuot que chi s'poirtar, aque poassa ilg plü proassem paraint da saung ar: trar, sco el po hartar, tenor las Ledschas dilg Comoen.

30.

30.

Fngiüns mals pacts, et conditüns desen havair effet, dimpersi desaveser moarts giò, et annullos.

31.

Cura chià vain dò insemel ün Flaig, et vivan insem el dì, et ann; et allhura ilg Maind, à la Mugleir moura; et chià vain da pajar, à da partigr dbits, schi dessi allhura lg'hom, à seis bartavals dalg dain, guadaing, et mobbals las duos parts pigliar oura, et havair: et la Mugleir, à seis fitvals la terza part; eir sco sü cura statt.

Adgsinavaunt scha scontress chià lg'hom mòrs, et sia Mugleir füss purtaunta in quel temp chià lg'hom moura; et quel infaunt di, et ann in ilg vainter dasia mama po camplir, schi dess la buona eir havair la terza part, sco sopra ais.

Mascha l'Flaig non vivess insem al dì, et ain, schi dess ilg Maind, à seis Amichs tuot la sia roba, saja mobla, à stabla, et que chià el homno, sco eir dalg daur, et guadaing havair las duos parts: et la mugleir dess eir tuot sia roba mobla, et stabla, et que chia ella homno, pigliar oura, et havair, sco eir dalg dain, et guadaing la terza part havair.

32.

Item ais ordino, chia quel chi füss, chi pruess da mandar ün infaunt d'ün oter sainza voeglia, et saüair dils Amichs da quel infaunt, però chia quel infaunt saja da d' atat da suot vaing ans, quel ais crudo, et dess esser chiastio tschinquaunt la Raunschs Bluots, et malgsinavaunt gnir chiastio per contschéntscha dalg dretf, et ilg Mastral dess retscharchiar ilg surpassadur per la falla cun dretf, et la falla cronda alg Comoen.

33.

Quel chi hüffa oura ün tearm contumaciamaing, dess esser privô dal Saramaint, et gnir privô da l'Aunur, et malgsinavaunt gnir chiastio per contschentscha dalg dretf.

34.

Item s' dess eir dar sgüranza dauard la Duonna, tenor Statuts.

35.

Ais eir urdano, chia quel chi füss, chi ad üna Figlia, ù vaidgua pigliess sia hunur, et cun sturpchantscha la pruvess; quel dess ad aquella restituir la sia hunur, schi scha l' ais libber, chia poassa dvantar, et scha nun pudess dvantar, schi poassa el diffinir, et pajar sco seque.

36.

Quel chi ad üna Juvna piglia sia flur, et hunur, et la fo partaunta, ais crudò ad aquella dudasch marchias: Et ilg pajamaint dess esser buna valüda tenor statut: plü inavaunt dess El dar ad ella quatter Rainschs per la pagliuola, et que dess esser duos Rainschs danars bluots, et ün Rainsch graun, et ün Rainsch paing, ù chiaschial. Item Ella dess salvar ilg Jnfaunt tiers Ella, infin chia la vain our d' pagliuola.

37.

Quel chi ingreivgia üna Vaidgua, ais crudò ad ella ses marchias per la sia hunur, et quatter Rainschs per la pagliuola: Et aque tuot in mod, et fuorma sco sopra ais. ꝛc.

38.

Quel chi doarma cun üna, chi nun s'haues ein vivaunt bichia hundraivla-
maing dapurtada saja cun El, ù cun Oters, ais crudô ad ella sês kainschs
per la pagliuola, et dess gnir pajo sco sü dzura.

39.

Item scha scuntress chia duos d'els hauessan dispütta per ilg Matrimunì,
chia cotras Els gnissen à dretf, chia El, ù Ella dess hanair impromiss Matrimu-
nì, schi s'dessi metter sü cun trais, ù sin ilg plü poich cun duos suffizìaintas par-
dütas, las qualas cun las lur uraglias hagian in clet, chia ambas parts, hagian
ditf sü ilg Matrimunì, schi,

40.

Ün chi s'renda per culpaunt dallas sopra scrittas fallas, el painas via dallas
femnas, et s'prosescha da pajar in mood, et fuorma, sco supra scritt ais, zainza
drattar oter, schi po el pajar zainza oter dann, et cost.

161.

Anno 1587. dìa 16. 8bris. Als urdano, et schanto, chia scha insuntress chia ün ingravgiess üna Juvna, ù vaidgua, et ad ella pigliess sia flur, et hunur ais el crudo alg Comoen, schi el ais nun mando Rainschs tschinquanta in danars bluots, et ella ais cruda'da alg Comoen Rainschs dêsch, et ais culpaunt ad ella dalla dar per la sia flur, et pagliòla, daco sopra scrits statuts fan mentiùn. Anno 1710. dìa 16. 8bris. Als ordinò, chia schi ais ün mando, chi cumetta il superscritt fall saja cun üna Juvna, ò cun üna vaidgua, ù cun una manda'da, schi ais el crudo alg Comoen Rainschs tschient danars bluots, et la Femna ais cruda'da alg Comoen Rainschs vaing danars bluots.

162.

Item ais schanto, et ordinò, schaün doarma cun üna Juvna, et la sopurtaunta, sco cir cun üna vaidgua, schi nun ais el brichia culpaunt dalla pigliar in Matrimunì, ne restituir l'hunur, scha el nun l'haness viavaunt impromissa Matrimunì ù pigliada. Item ilg Maschel ais obligo dattrar sü lg'infaunt las duos parts, et ilg nadinar, et la femna la terza part, però ella dess scumanzar la prüma Ann, et alhura sequir sco sopra ais.

163.

43.

Ün chi fo rimentir ün oter, et po fer custêr chi saja mentieu, schi dess aquel chi ho fatt mentir lg'oter bichiâ gnir chiastio, et dess esser libber, et larg dals dars, et costs dilg chiastiamaint, et ilg manznadar dess trars fudici dilg bretl gnir chiastio, accio el qui zieua nun giaja plü cun manzogneias intuorn.

44.

Ün chi fo imentir ün oter, et nun po fer constêr, chi saja mentieu, quel dess esser crudô sês nossas gliuras, et plü inavaunt gnir chiastio per conts chentscha dalg bretl, accio el qui zieua non fatscha plü mentir ün oter usche malamaing, et que tuot dess cradar tiers alg comoen: et cura lg'ais gnieu ad aquella chia s'ho fatt mentir l'ün l'oter, quel chi füss chi cümanzess qualchiossa nelgs: inavaunt saja cun plaids, u cunfatts, u vuless alg'oter far qualchiossa plü inavaunt; quel dess allhura sia fatta, sco eir la fatta, paina, et chiastiamaint da l'oter, et dans, et costs, et tuot aque chi ais landroura naschieu, relaver, pajar, et contantar.

45.

Ꞓ€s.

Cura ün, ù plüs s'dispüteſsan traunter pâr, schi nun deſs ingiün s'metter da part, la falla da quel chi surpaſsa staff in contschentscha dalg dreff. Item quel chi s'muoſsa da part, sco sopra ais, quel deſs eſser quinto taunt sco Authur della dispütta, et plü innavaunt gnir chiastio ſuainter ilg fall, per contschentscha dalg dreff.

Ꞓ€6.

Cura ün, duos, ù plüs traunter pâr s'dispüttan, schi nun deſs ingiün cuorrer sün la giaſsa cun guaffens, ù armas, ù cun aque chià ün pudeſs gnir mazzo, reſervand, sia dejà po el purtar cun ſe, et quel chi trapaſsa ais crudo alg Comoen sês noſsas glivras.

Ꞓ€7.

Tü nun deſsast giuvar, schi d'ingiüna ſoart d'giouvs duvrar, schatü surpaſsast, schi eſt crudo alg Comoen sês noaſsas glivras.

Ꞓ€8.

48.

Ingiün nun dess in ilg noass Comoen [arsaluo scha El voul ir ünqualchiurs] purtar talchiars, ù lipieras, suot paina d' esser crudo alg Comoen sês noassas glivras. Item tuotta brajada Cistra chi avda in ilg noass Comoen, surtrais dys s'dess saluar, et damanar in mod et fuorma, sco l's Tarârs, saja cun purtar talchiars, ù cun plaids, ù in otras chiossas, suot la suprascritta paina.

49.

L'üsaunza, custüms, et damanamaint da noassa tearra dess rastar in kraft, in tuot aque chia qui aint, non ais fatt mentiun.

50.

Scodün ais culpaunt l's qui aint scritts statuts da saluar, et lozieus da vivèr, et quels chi conterfaun, s'aisa culpaunt per l'g saramaint da dar aint, et quarelâr: et tuot aque chia qui aint ais scumando, que chia ün vezza, et inclaigear d' esser culpaunt brichia data schaiv.

51.

Scha qualchiün d'ün Mastral, ù braffzüra in chiossas necessarias qualchiossa da far vaìn admonieu, schi s' dessi far obbedientia, suot paina, per contschantscha dalg dreff.

52.

Als ordino, chia scha ün vschin faunt ina vaunt s' dapurtess, chia ün dreff lg pigliess gio d'bain, et hunur; schi nun dess althura ingiün pudair restituir l'hunur, oter co bè quel dreff, chi l'ho pigliada, et nun dess inguotta gnir avaunt al Comoen per quella causa.

53.

Als ordino, chia pigliand ün vschin roba our d'ün oter in noass Comoen, saja in ilg Comoen, ù ourdvart ilg Comoen: et però nun hauess da pajar, chia s' stuvess peardar sün el; schi dess el esser sainza fè, et saramaint, et trars ün Mastral, et braffzüra gnir prinò da tuott' hunur, sainza ingüna gratschia: dess uschea ün Mastral, qual chi surpassa, chiastiar per contschantscha dalg dreff, dacosopra ais.

54.

§ 54.

Item in nua chia füss ün qualchiün in noas Comoen, chi piglièss roba scu so-
pra ais, et nun hauess da pajar, chia s' stuvess peardar sün el; Jnnua chia ilg
supraschitt qui zieua hartess, ù uschigloe surognèss roba, tuot sia vitta, schi dess
el saimpermâ pajar sais dbits sainza ün giüna contradictiun.

§ 55.

Item ün Vschin chi giess alg cistar, et compress sü roba, et maaglia; et nun
hauess la possibilitat, in aqual temp, detta roba compràda da pajar; schi dess
althura ün Mastral subito pigliar detta roba compràda fiers se, et alla
lgiead da bain restituir.

§ 56.

Ais eir ordinò, chia ün giüna femna poassa dar pardütta avaunt ün dritt,
per ün giüna chiossa chi saja.

§ 57.

Fis ordino, chia innua chia pitschens Oarphans rastessan davous Bab, ù Mama, schi nun dess allhura ingiün, ne paraints, ne oters havair foarza, et authoritad da pigliair, ù luar davend lg Oarphan insemel cun sia facultad, our dal Bab, ù dalla Mama, dintaunt chia ilg Oarphan insemel con sia roba vain salvò inandrett, et honoratamaing, schi chiasand aquia in ilg Comoen, et scha pouvers Oarphans nun havessan inguotta, schi l's dess il Bab eir cunsalvar, et nudriar, et ilg lugr ne minuir, ne ingrandir, sajan richs, ù pouvers, infina taunt chia l's Oarphans paun svessa tegnar chiasa; però chia ilg Bab, ù la Mama fetschan per cussailg dals proasems paraints da saung, ù dalg Tuno, chi dess guardar dals Oarphans, et lur roba, chia vegnan salvôs inandrett.

§ 58.

Fis eir fatt Comoen su'lg plü maun, chia scodün Vschin in noass Comoen dess pigliar brett, et spatfêr brett suot ilg noass brett da Bravuòng Tenor Ledschas, dalg Comoen, et quel chi füss da noass Vschins, chi nun vuless startiers que, ù vairamaing s'almantess plü inavaunt ourdvart ilg noass Comoen, ais crudo alg Comoen sainza gratzchia 100. Curuñas fatta, et milgs inavaunt gnir chiastio per contschantscha dalg brett; et que ais fatt Comoen per consalvar l's vëlgs bretts, et libartads dalg Comun.

59.

Tuottas quaistas Ledschas, et Statuts sun da noass Hdro Comoen pigliòs
sü, et cun il g avean saramaint impromiss da laffender, et mantegner.

Actum, et scritt Anno 1616. die 25. 9bris.

LEDSCHAS, ET SCHANTAMEINTS DILG NOSS Hdro COMŒNDA BRAVUOINGS.

Tras ilg Niebbel, Sabbi, et Prudaint S. Gregori N. Gre:
gori da que temp Scrivaunt dalg Comoen, scritts tras
Comissiun, et con licentia dalg Nobm et Flm
Sigr. Vicari, Sigr. Hans Heinrich Plan:
ta de Vildenberg, da que temp Mastral
dilg Supt Comoen, scò eir dals se:
quaints menzonos Sigrs
in ilg Ann 1680.
die 16. Octobris.

Pro Regione, et pro Religione.

Temma Dieu, et observa sais Camandamaints, perche
quaist ais ilg tuot dalg Crastiaun: perche Dieu vain
à far gnir ogni ouvra buna, et mala, al Judici
ch' el vain à far da scodüna chiossa azuppada.

Ecclesiaste cap. 12. v. 13, e 16.

Anno 1680. per sues̃s di da Sangielg. Essendo l'g Nob.m et Ill.m Sig.r Sig.r Vrican Hans Heinrich Planta de Wildenberg, meintamaing dett dalg noas Hdro Cõmoen da Bravuoing Mastral dal Fo. Hdro Cõmoen, et ad d dotiers tenor üsaunza vêglia dallas €. Vschinaunchias l's sequaints 6. Homens, chi schainten üna Superùntà d, et oters ufficis, et louen las robas: L's quals siand zappos insemel, et haviand miss que in executiun, dl'g di zieua tenor stÿlo vêlg lett our Comoen: Et dapo havair ün Hdro Cõmoen unidamaing pigliò sü, que chia dits hõmens haun drizzo oura, et lett avaunt, schi all'hura ün Hdro Cõmoen, cioè las 3. Vschinaunchias qui aint, et eir l'g di chi s'ais sto in Fallisur à lâr our Comoen, detta Hta. Vschinaunchia cun Supas. 3. insemel, dò impositiun, et ampla authoùtà d agli Supto. Ill.mo Sig.r Mastral della terra, et infrascrits Sig.rs Homens da luar bretf, sco eir chia dit Sig.r Land.t Amen poassa clamar aunch' ün hom tiers, Essendo ilg Cudasch da Schantamaints saja mal ragulo, et bgiarras Ledschas in aquel contrarias, l'üna à l'otra, et eir bgiarras nun üsablas, chia dits Sig.rs dessen reneder ditt Cudesch da principi infina la fin, et mettar las Ledschas, in melgdra ordinaunza. Uschea sun Supt. Sig.r Land.t Amen, sco eir Sr. Mastral Josch Khêl, l'g quai ais clamô tiers, in semel cun ils sequaints Hõmens; nomnà damaing in noma da Bravuoing Sr. Mastral Marchiat t. Pol clo, dils Cuvichs dalla Vschinaunchia, cun nom C.r Jan Saraina, et C.r Jan Janet Pol clo, à noma da Fallisur Sr. Mtz. Cas: per Pol Casper, à noma da Latsch C.r Jacob Flonet, à noma da Stul Mr. Hans Farlenda, darchiò sün Supta imposiiun fatta, et cummandamaint dò, zappôs insemel, et haviand clamô l'g nom dalg Segner in agiudt, schi haunì revis, et survis ditt Cudasch da Schantamaints, schi haunì la plü part

da

da quellas Ledschas, chì nun sun contrarias l'üna à l'otra confirmô, et impart moderò, ù pochias eir fatt da noef, però sìn ratificatiün da Ledscha in Ledscha da d'ün Hdrò Cömoen, come seque:

Ledschas, etschantaments dilg nos Hdm comœndaa brauuoing.

Ledscha 1.

Item ais ordino, chia per via dilg vender, et comprar dess ämünchiün dar aint à Pùdschaduors per lur Saramaint, sainza ingiànn üngiün, atque chi nun vain dò aint à Pùdschaduors, nun dess esser ne an kraft, ne in valur, et aque chi ais tschantscho, aint in lur Marchio, tuot dess esser raff, e ferm; Et tuots Marchios chi vegnen dos aint à Pùdschaduors, dessen esser scrits aint in ilg cudasch da Pùdschaduors, et chia Pùdschaduors saian culpaunts da d'admonir per lur Saramaint las parts, chi nun dvainta ingiün frodt in pragiùdici dilg proassem; Et s'achiattand frodt, saja in cuort temp, u lung, schi chia ilg proassem lavgia saimper la sia artrazza, eir scha füss ingliuro qualchiòssa vi dal Bain, schi nun saja l'culpaunt da sutisfar inguotta. Et uschea dessen tuots Marchios gnir dos aint avaunt tuots 3. Pùdschaduors, u almain avaunt duos, sotto paina d'üna falla.

§ 2.

Item ün chi venda ün Bain, ù chiarsa, Ackla, u Alp, poasa h avair lasìa artrazza in terme da 14. dÿs, et ilg proasem in terme da dÿs 16. doppo do aint à Pindschadnors, et scha El voul artrar sin la finn dilg Ann, cioè ilg vanda'dar, schi sto'l artrar avaunt chi giaja our ilg ann; Et ilg proasem hagìa lasìa artrazza 14. dÿs ziena la finn dilg ün: Et chìa taotas artrazzas dess an dvantar in moed, sco chi s' po ìrtar, saimperma chia ilg proasem da Saung, poasa ìr avaunt, tenor stratüts, sco chi s' po artar, nun vuliand allhura il proasem da d' hierta artrar, schi chia ilg proasem da d' affinitât s' poasa pravalair.

§ 3.

Item davard ilg artrar, dess quel chi artira dar ils madems paja maints, chi sun scrits aint in ilg cudasch da Pindschadnors, però nun hauiand daquels madems paja maints da dar, schi chìa El poasa cun danars sutisfar: Et chia ingiün nun poasa dar aint plü malos suot 20 fl. plü co ün Rainsch; et da 20 fl. à munt, saja l'g marchio tant grand sco ch' el voul, schi nun poasa 'lg gnir do aint plü co fl. 3. Et scha füss paigs da S.tt. muaglia grassa d' utuon, et chia l' artrazza giess oura la prümavaira, schi chìa quel chi voul artrar poasa sutisfar cun bi vschìa da schantamaint la prümavaira.

Cap. 47.

Item cura chia Pindschaduors vegnen banieus, schi chia els saian culpaunts da far obbedienzchia, sotto pena d' üna falla; et scha füssen Pindschaduors, chi nun füssen tuots à chiasa, ù chi hauessen schküsa, schi chi dessen tscherner l'g prüm oura dalg dretg, et s' chiattand eir quels cun schküsa, schi chi dessen tscherner aint otra lgiànd da Saramaint, saimperma' à buna fè, et sin la mendra schküsa. Et scha füss da d' amsürar ün Bain, nun saviand gnir ad accord las parts da d' amsürar, schi chi saja in maun da quels chi haun dalpindschar, s' in clargia chie chi saja da d' amsürar, ù chie chi nun saja.

Cap. 5.

Item per las pajas da Pindschaduors, dess esser per im ün chia gia da, chi vegnen mnos avaunt chiasa, non fadschand schküsa, schi dessani havair cr. 4. per ün: et fadschand schküsa, et nun gniand duvros, schi dessani havair cr. 6. per ün: et gniand duvros, ò chi hauessen da pindscher, schi dess im ün chiün havair paja come segue: suot 30. fl. dess havair im ün chiün cr. 6. et sur 30. fl. dess havair im ün chiün cr. 12. Et per pindscher üna chiasa, dess havair im ün chiün cr. 24. et ün' stalla da pindschar, dess havair im ün chiün eir cr. 24.

Et per pindschar fuors à chiasa, dessni havair per im ün chia Bain cr. 12. per ün; et per à Cuolm dessni havair cr. 20. per ün: Et per senuer aint ün marchio, nun dessen Pindschaduors hauair plü co cr. 2. saja marchios, à barats.

6.

Item ün Bain chi vain pindscho cun früa, dess gnir survais sainza früa, et gniand pindscho sainza früa, dess gnir survais cun früa: Et zieua St. Jan, infina chia ilg Bain vain schfnò, ais cun früa. Item ls chiasamaints doppo pindschas, nun dess en gnir survais auntz ils 30. dÿs, et passand ils 30. dÿs, dessan far survair auntz di, et an.

7.

Item chi daff à füff saja fuons, chiasas, ferklas, u flip, schi chia ilg proasem hagia la sia artrazzà, in terme da dÿs 15. doppo dò aint à Pindschaduors, et zieua nun dess esser ingiüna artrazza; et eir da quella soart di marchias dessen gnir dos aint à Pindschaduors, sco sü zura.

8.

Item fuons, u chiasamaints ampinos, et schiess oura, poassa l'g debitta'd ar, et eir ilg proasem Spendrer, in terme d'ün mais, passand ilg mais, non s'poassa plü spendrer: et que dess gnir sutisfatt tenor las obligatiuns.

9.

Item chia ingiün Vschin dal Comoen, nun poassa gnir Pindschadar, u poeja ch'el nun hagia vivaunt hagiev saramaint da Comoen.

10.

10.

Item chia tuots barats da fuons, et chiasamaints dessen esser in kraft, et in valur, daco chi sun fatts.

11.

Item ün chi venda, ù datt ad inviern üna S.tt. vacchia, et datt aint ilg term, el surpassand plü co 18. dÿs, schi ais el culpaunt dal pajar cr. 4. al dÿ, s'in clargia dilg term iño, ch' el do aint, ch' ella dess farlatt: el fadschand latt auntz il 18. dÿs, schi nun dess il vandardar, ù quel chi dò ad inviern gnir molestò inguotta.

12.

Item ais ordino, chia ün chi venda ün S. tt. bieschk, saja culpaunt da star suot metz tan per Mussagnoeng, et barbalietz.

13.

Item ais ordino, chia S. tt. vacchias, chi sun plü viglias co da sês lats, nun dessen esser da schantamaint, sco eir chi füssen surnadas, ù bicchia tuotas 4. tettas, ù chi havessan oura daints, ù chi füssen dschunchiadas, ù eir oters manchiamaints vi dalla vitta: sco eir chiavals, ù Tôrs, et tuotta bieschkia, chi nun holg' an nun dess esser da schantamaint. Item chiavras, et nuortas dessen esser da schantamaint, nun siand la suma plü co da R. 10. et passand la suma da R. 10. schi nun s' poassa 'l pajar dbütt cun tuot.

14.

Item chia Tretschas, chi nun haun schliepp, à spola, sco eir sur 3. rutadüras, nun dessen esser da schantamaint; sco eir arom, à bruonts, chi ho plü co üna rutadüra, nun dess esser da schantamaint.

15.

Item ün chi vaìn clamo à scodar, schi poassa ilg creda'dar havair letta dalla facultad dilg dbitta'dar, arsaluo scis da ürver pertrais mais, siand roba avuonda da pajar, ma a un siand roba avuonda, schi chi dess ir gl' ün cun lg'oter insemel.

16.

Item chia tuots dbüffs da roba dilg Comoen, as poassen pajar cun fallaunzas.

17.

Item ais ordinò, chia ün Vschin, chi ho da d'havair our d'ün oter, et vul esse esser paìn et ch' el vul ess scoder taunt fain, schi saja l' culpaunt da pigliar eir S.tt. muaglia pro ratta.

18.

Item ais ordino, scha qualchiün stess süartad per ün Fullastar sotto specie, da chie chi pudess insuntrar, ù chi füss insuntro, chia El poassa pajar cun roba da schantamaint, tenor la ledscha voeglia.

19.

19.

Item chia cun tuottas robas, ù muaglia da schantamaint, s' poassa pajar ils hastavrs, et ilg chischoel dess esser chi tegnia ilg crogck.

20.

Item ilg fain, et stram dess esser da schantamaint da St. martin infina metz meig, et passand metz maig infina St. Martin, nun dess esser da Schantamaint.

21.

Item scha ün Vschin amprastess danavrs ad ün oter, et chia el nun pigliess in giünfütt per ziena, schi ilg dessi gnir restituj eu il danavr sin ilg te arm, chia els sun ada coart; et scha d' inscuntress, chia el stuvess pigliar paings, schi dessi l paing gnir pridscho per il dobbel danavr: Et scha El pigliess fütt per ils danavrs amprastos, schi ais el culpaunt da s' laschar pajar cun letta del sieu nun siand danavrs avaunt maun, s' inclargia per ilg sem danavr.

22.

Item chia tuots dbütts dessan gnir pajos tenor ils Instrumaints chi clamman, et per lg sem danavr; ersaluo d' bütts dalla Baselgia, poassan gnir schüess per il dabbel, tenor dretts di Baselgia.

23.

Ftem ün chi clamã ün credadar à ſcoder, ſchi ais l'g credadar culpaunt da gnir et pigliàr paiamaint, et nun gniand à ſcoder, ſchi nun ais l'g dbüttadar culpaunt da paiar plü füt, dilg datum iño, chia el gl'ho clamô à ſcoder.

24.

Ftem ais ordino, chia tuottas ſgiüraſchuns deſſen eſſer in kraft et valur tauant per ilg Tarrâr, sco per ilg Fullaſtâr, però chia ilg Tarzâr nun poaſſa ſcoder oter co per l'g ſien.

Anno 1690. dr. 22. octobris. Ftis darchiò confirmo la ſupraſcritta Ledscha in tuot, et pertuot, sco ſü zura sto ſcrit.

Anno 1723. die 16. octobris. Ftise expreſs amaing chiatto per boen, e declam, chià gniand à merit da ſcoſsiun vearſa d'ün Vschin dilg noaſs Comoen, ſchi chia ingüün Fullaſtâr nun s'deſs pudair prævalair da paigs ourdvard ün Vschin dilg Comoen ſchi cioe dals paigs chi vegnen faits da d'huoss' invia.

25.

Ftem chià ingüün hustar, nun poaſſa piglràr aint ingüüna ſpaiſa in abſentia dalla part, et pigliand aint, chià quel chi vain tachsô, nue ſaja culpaunt da paiar inquotta.

26.

Ftem chià cura ils hustârs ſcriven aint las ſpaiſas, ſchi deſsan ſcriuer im ün chia giuda l'g datum, dì, et ann.

27.

27.

Ftem ais ordinò, chia tuots cuosts in lagr brett, dess la Giüraschun pajar
zainza dann dilg Comoen, numnadamaing in metter danoef R. 2. per Giüro, et
in confirmar R. 1. kr. 30. Et ün Pidschadar cr. 20. da metter danoef, et in con:
farmär cr. 15.

28.

Ftem cara chia ilg Comoen vain in sömel per far Comoen, chia nun dess gnir miss plü
Spaisas sin ilg plaff dilg Comoen, co ilg plü üna A. Et que dess gnir scritt per maun dilg
Scrivaunt della terra; Et eir almouznas nun dess gnir dò à nöma dilg Comoen, ù poëss
chia nun saja scritt per maun da d'ün Sr Minister, ù dilg Scrivaunt della terra: Et schi
nun ais scritt per maun dils supts schi nun dessi gnir dò ingüüna satisfactiun.

29.

Ftem chia ün hustâr nun poassa far our d'spaisas söma da danavs, sco eir our
d'dmandaunzas bicchia.

30.

Ftem chia ün giün hustâr da Comoen, nun poassa far ilg Bistand per las parts.

31.

31.

Ftem chia ün chi ais in bratt üra nun poa ſa pigliar l'hustaria dilg Comoen-, chiatt and oters, et nun chiatt and oters, ſchi chia ilg Mastral, et bratt üra ſajan cal: paunts da s' accordar.

32.

Ftem ais ordinò, chia tuottas ſententzchias, chia ün H^do bratt ho da far, schi deſs saimper ilg maints zeder alg plü, s'inclaigia eir tuottas Pndschadüras, scoeir in meder Mastral, et oters officis, scoeir in tuottas fatschendas da Comoen, deſs saimper l'gmeints zeder al plü sotto pena da 50. Δ. qual a part chi haveſs l'gmeints, et nun zedeſs. Ais la supraſcritta Ledscha confirmada Anno 1702. die 12. Bbris.

33.

Ftem ais ordinò, chia l'g Mastral vilg, inſemel cun ſeis bratt, poa ſa tegner bratt per da tuotta ſoart d'fatschendas, d'intaunt chi s'louva bratt, infina chia l'ais lett oura Comoen, aquia in Bravuoing.

34.

Ftem chia da chialonda d'ftpülis, infina matz Maig, deſs eſser bratt ſarò, et da matz Maig infin' à calenda Julio deſs eſser bratt avert; et da Calenda Julio infin' à St. Michel, deſs eſser bratt ſarò. Ftem 8. dÿs avaunt, et 8. dÿs zieua las 3. Fei: stas grandas deſs eir eſser bratt ſarò.

35.

35.

Ittem que chi odza per via dilg arar, ù per via dilg ſner, deſsen per quellas differentz: chiàs chi creſchan landroura, sco eir per tuot dann creſchaunt, deſs gnir tgnieu dreſt impestiaunt, zainza d'mura üngüna, da tuots temps.

36.

Ittem scha ſüſsan qualchie parts, chi valessen dratzar dalg temp chi ais dreſt saro, suot tuotta la dratſüra, schi nun poſsa la dratſüra pigliar plü paja, co d'ün oter temp, ar saluo schi füſs da alvantar la Bacchietta, schi poaſsa allhura l'g dreſt doppo la Bacchietta alvantada, pigliar la tcartza da plü colas Cadschas disponen.

37.

Ittem ais ordino, chia quels chi ſun inparantos, infina alg tcartz grò, ſaja dalur vart ù d avard las dunauns non poſsen ſantinzchiar, ne pardütar, ne prädscher l'ün cun l'oter; però in faits ciuils s'contentand las parts, schi ilg posni far, que chi non eis plütiers colg tcartz gro, sco eir chia in tuottas differentzchias ciuilas, poaſsa l'üna part trar per pardütta vearsa dilg proaſsem paraint da l'otra part.

38.

Ftem ais ordino, chià ilg mastral della terra dess havair per ceis salari dalg Comoen R. 12. ad ann: et chià ilg mastral saja culpaunt in metter da noef la ma: renda gli Comoen, et in confarmar, saja t culpaunt da viver tenor stylo vêlg.

39.

Ftem ilg Scrivaunt dilg Comoen dess havair salari R. 4. ad ann: Et ilg Cuebal dilg Comoen dess havair salari R. 1. ad ãn.

40.

Ftem ilg mastral da Fallisur dess havair salari. R. 3. ad ann.

41.

Ftem ais ordino, chia scha scuntress da d'ir in Tuorr, el landlizer versa da d'üna per: suna, scha chià in quel fatt, dess ilg Sr. mastral dalla terra havair R. 2 cr. 24. al dÿ. et ilg Scrivaunt R. 2. et ün Giürau bz. 24. ün Gomer R. 1. Et que dess esser metz roba, et metz danairs; que chi ais allhura oters cuosts criminals, s'poassa paja'r tenor d'mandamaunzas.

42.

Ftem per pajas in sentenzchia civila dess ilg dretf havair cr. 27. s'inclargia per üna sentenzia finitiua. Ftem per confirma'r ün Bistand, stuuo, per ün Term, u per üna protesta, u üna praticolada, non poassa l'g dretf pigliar plü co cr. 18. sco eir per üna banda sur noat eir cr. 18.

C 43.

Ftem ün Guebal deſs havair per ir our' à Falliſur à banir qualchiün, schi deſs el ha: vair cr. 10. Et per ir ſü Latsch cr. 4. Et per ir vi Stul. cr. 5.

C 44.

Ftem cur la draſſüra tuotta ho da gnir inſemel per differentz chiàs, schi deſsi havair R. 16. al dÿ, ais eir cumpiglio in quels la paja dilg Guebel, et per cuasts d'üna cu: runa, po ün dreſſ dar'r aint ün Rainsch, et per üna falla cr. 36.

C 45.

Ftem chia tuottas actiuns dilg Dretſſ, deſsan gnir ſcrittas per maun dil Scrivaunt, sco eir tuots marchios aint al cudasch da Pindschaduors.

C 46.

Ftem chia tenor vêglias libertads, deſs ilg noass Sr Mastral ſin ilg dì d'Sangiælg gnir miſs sin ilg Platz da Bravuoing amünchia ftn. Et cur l' ais da mettar Mastral, schi ais ilg Mastral culpaunt da far banir ilg dÿ avaunt tuot lg Comoen-zieua la fuorma, et nun-fadschand banir, schi deſser l' eſser crudo gli Comoen la paina da R. 50. zainza gratzchia: Et in caſu chia El nun-fadsches banir il Comoen, à ch' el nun-füſs bricch' à chiaſa, schi chia ils Cuviehs da tuottas cr. vschinaun- chias hagian plaina authoritæd da far banir il Comoen, et metter Mastral.

Cap. 47.

Item chia sin l'g di d' Sangielg dessen tuottas q. vschinaunchias praschantar'ils lur homens da luar dretg, tenor drets da d'ün chia vschinaunchia, acciochia s'possa ir inavaunt sin quel dì à dar ün comanzamaint da luar dretg, et quella vschinaunchia chi praschantess ourdvard l'g andunder, tenor drets da d'ün chia vschinaunchia, dess esser cundanada in paina da S. A. gli Comoen: Et craschind da quellas varts dispüta, schi poassa ilg Sr. Mastral nouf insemel cun ilg arest dils homens da luar dretg ir inavaunt à dinzar oura quella fatschenda in Bravuoing.

Cap. 48.

Item subito lett our Comoen in Bravuoing, et piglio quind dalg mastral vêlg, schi saja ilg mastral dalla terra culpaunt da d'ir our' à Fellisur à lizer our Comoen, et dar ilg saramaint: Et per quella causa nun dessi havair plüs co fi.

Cap. 49.

Item cura d' ais lett our Comoen in Bravuoing, schi dessen las marchias esser largias per tuot ilg Comoen.

Cap. 50.

Item cura ilg Mastral dilg noss Hdro Comoen, ho cumplieu ilg seis uffizi, saja obligio da render quind dalg seis uffizi gli Mastral chi vain, et als homens da luar dretg da tuottas q. vschinaunchias, auntz co chi s' araisan.

Cap. 51.

51.

Item chia ün Mass chi vain tschernieu sün ün Pündtsbiag, ò diatta saja culpaunt cura ch' el tuorna, dareferir que chi ais drizzo oura, et eir præschantar ilg danar, ch'el ho pigliò aint à noma dilg Comoen, per pudair partir oura,

52.

Item ais ordino, chia tuots Pündtsbiags, ò diattas chi tuccheis alla noassa Vschi: naunchia da Bravuoing, dess gnir tschernieu l'g Mastral da Bravuoing, con condi: tiun tala, chia El saja culpaunt da drizzar oura per cussailg dilg Comoen, et chia tuots Comins chi vegnan fatts, dessen gnir miss aint in l'g Cudasch dilg Comoen.

53.

Item cura ün Hdro. dretg ho da gnir insemel, saja in fatschendas cuminaglas, et Ci: uilas, schi dessi esser insemel allas 9. huras, ù cura chia ilg Mastral cumonda suainter la necessitat, et quel chi antardess, dess esser chiastio üna falla sainza gratz: chia; et cura chia ün Hdro. dretg, ù otras particolaras persunas vegnan baniens schi dessi far ubbedientschia subitò, [our' avaunt foarza da dieu] et nun fadschand ob: hedientschia, schi dessani per imün chia giò da esser chiastios üna falla, sainza gratschia ingiüna.

54.

Item chia ilg Scrivaunt della terra in tuott as sentenzchias, sco eir da tschemer aint, nun possa dar sann, dimperse star, et scrivar que chia ilg dretg ilg datt aint, à maun: sco eir chia l's Quebels saian culpaunts da tschsar oura, dintaunt chia vain fatt sentenzchià.

55.

55.

Item ais ordino, chia ingiün nun poassa gnir in uffici, ne tschernieuaint, ò poeja
di' el ha'già cumplieut ils 20. Ans.

56.

Item cura ün Vschin, haveſs robas da vender, saja grandza, ù otras robas mangiàn-
tivas, schi saja l' cul paunt, scha ilg Tarâr giavüscha da vender ad el, aunt coalg Ful-
lastar, et quetuot zieua luamaint; non giavüschand l'g Tarâr, schi s' poe allhura ven-
der glì Fullastâr eir zieua luamaint, et brichia plüchiêr: però chia in barats poſsa
ilg Tarâr con ilg Fullastâr far ſeis üffel, et nun eſser sotta a poast alg luamaint.

57.

Item chia in vuschâr, nun poassa dar vusch plü co ün perſoe, et que da 12. Ans à
munt, s' chi atkand chi mangian insemel, ar saluo scha ilg quivan haveſs saramaint
da comoen, saja Mastral, Cuvichs da tuottas sc. vschinaunchias, ù oters chi haun
saramaint da comoen grand, schi poſsi dintaunt chi sun in quel uffici dar vusch.
Item tuots vêlgs chi haun la scho partir oura la roba, et piglian tragia düra, poſsen
in raspett da lur velg düna dar vusch.

58.

Item ün chi voul dar vusch in noass comoen, deſs mantegner chi a'ſa, et cuort, et ſuota-
dschâr à tuottas gravezzas, et eir lavair roba da paja ar l's dütts.

59.

Item chia üngiün Vschin dilg Comoen, nun poasa dar Vusch in duos louvs, per üna medema causa, cunbain chia El füss Vschin in duos louvs; nun siand per medema causa, schi sutisfadschand à tuottas gravezzas, schi poasa l' dar vusch, s' indizgia perfatts d' Vschinaunchia, datuottas duos vards.

60.

Item tenor la Ledscha vêglia, sun scamanda'das tuottas pratchias aint alg Comen, in da chiu soart d' uffizis chi saja, sotto paina, ad ün chi las pranzipchiass saja cun dits, u cun fatts 300 Δ. cruda'das la mitat alg Comoen, et l' otra mitat alg uffizi; et ilg mastra'l della terra ais culpaunt, impestiaunt da las scoder: s' pudiand massar legitimamaing, chia ün ha'gia pajo da bauer, o da mangiar sin pratchias, o da chie soart chi s' posa manzunar sin pratchias; però s' chiattand da quels chi hanessen impromiss lur Vusch, schi dessen lur Vusch inquotta taunt maing esser libbras, et largias in Platz; s' chiattand però da quels chi hanessen impromiss in duos louvs, schi dessi esser chiastios 10 Δ.

61.

61.

Item davard las Appellazans, l' ün Tarrâr cun l' oter nun poassa ir our dvard l'g Cumoen sotto pena da 100. Δ. tenor ilg Statüff: Et suntrand differenzchias intraunter Tarrârs, las quelas hauessan da d'ir suot l'g dret d'Appellazun, schi dessen esser tschernieus 3. Homens in Bravuoing, et ün in Filisur, et ün in Latsch, et ün in Stul, et chia ilg Mastral della terra dess esser ilg Saffaval, però con conditiun tala, chia dand el seis senn in la prima sentenzchia, schi nun poassa el dar senn in la segunda sententzchia; dimperse dess gnir tschernieu ün oter in Bravuoing, et ilg Mastral della terra dess tegner bacchiatta; Et que chi ais sto, saja Plaunt, u Raspoasta, scrittüras, u mussamaints, u pertaunt sco l'g'ais sto gnieu avaunt al prüm dretg, schi dessi gnir do alla part chi fo instanzia per l' Appellazun, üna chiarta d' sentenzchia; Et ourdvard que chi ais sto gnieu avaunt l'g prüm dretg, nun dess gnir puito in quella avaunt l'g dretg da l' Appellazun: Et in ilg loe, chi ais decis la prima sentenzchia, dess ein gnir decis la segunda: Et per las paias d' Appellazun, dess ün Giüro d' Appellazun travr taunt sco ün Giüro da Criminal, et chia tiers la sentenzchia d' Appellazun fatta, dessen ambas parts rastar, et quella part chi nun vul ess rastar tiers que saja crudada gli Comoen la falla graada: Et chia l' Appellazun dess gnir seguida in terme da 3. dys.

62.

Item ais ordino, chia siand chia ilg Fullastâr poi ir our' dalg Comoen con il Tarrâr, schi poassa ein ilg Tarrâr ir our' dalg Comoen con l'g Fullastâr.

63.

Item ais ordino, chi nan dess gnir lubieu ad ingiün Vschin l'g dretg d' Appellazun, scha la suma nun poarta R. 15. Et que chi ais sur R. 15. dess a l'gnir lubieu.

64.

Item fatts Criminals nun dessen havair üngiüna Appellazun.

65.

Item las dumangias, nun dess ingiün maschial, chi ho piglio la S. Tschaina, star our dalla prima pradgia, sainza legitima causa, sotto pena d'üna falla per giada. Anno 1713. a 16. Abrig. Hisetiers l'sudo punto dadaro, chia ne maschial, ne femna, nun dess star our dalla prima pradgia la dumangia, cioe scha d'haun piglio la S. Tschaina, sotto pena 2. A. per imünchia giada, et que sainza legitima causa, per com: tschentscha d'ün Hdro dretf.

66.

Item chia üna persuna, chi ho piglio la S. Tschaina, nun poassa ir our d'Vschi: naunchia à elèm. pomas, s'indargia la dumangia, auntz las duos pradgias. Et eir l's malins dessan las dumangias pussar da l'üna Ave Maria, à l'otra.

67.

Item ais ordino, chia ingiün Vschin dalg Comoen, nun poassa las dumangias ir our dalg Comoen, an üngiünas imnaduras, ne can üngiünas chiargias, arsaluo à chiavailg per necessitat.

68.

Item chia chiavalârs, ù oters Fullastârs gniand in aint poass an passar la bu-
mengia auntz Predgia, et gniand in oura, chia ingiün nun poassa passar our d'Vschi
naunchia, perfinia chia la Predgia nun ais finida.

Item ais ordinò, chia tuots Fullastârs, saja chiavalârs, ù cun schliaupas, dessen-
tenor l'g comandam aint da tieu pussar l'g dÿ del Sabbath: accio chia tieu vegnia
faunt plü ludo, et santifichio, et à d'el servieu: Et qael chi trapasses ais crudo
una Δ. faunt qael chi lascha chiargiar, sco l'g Fullastâr.

Anno 1700. Pr. 17. 8bris. Ais la suprascritta Ledscha confirmada.

69.

Item ais ordino, chia ingiün nun poassa pigliar plü fütt chia 5. per canto, arsalvo
l's dretts d'Baselgia.

70.

Item ais ordinò, davard l's vêlgs, saja Bab, ù mama, ù otra lgiend vêglia, schi gniss
ad aquella, chia üna persuna vêglia, nun s'pudess plü s'agiüdar suessa, et ha-
uess infaunts, et hartavals, schi dess quella persuna vêglia hanair authoritat da
pudair ir tiers quel infaunt, ù hartavual ch'el voul, cun la sia facultad, et à quel
per cussailg dils proassem paraints pajar, però da nun dschurfnar ingiün da sia
hierta: Et chia ilg vêlg saja saimper patrun dilg sien.

72.

Item davantand üna Nÿstâd, schi saini culpaunts da far noatzas interme da metz
an, sotto pena da 10. Δ. Et ün chi füss our dalg Comoen, saja Maschiel, ù femna
schi dessi far Noatzas interme d'ün ân, et trapaiend eir in la paina supta crudôs.

72.

Item ſiand chia in oters louvs proſmaunts danoaſs a Religiun laschantiers, chia Suvrins s'poaſsan pigliar in Matrimuni, schi concedains, et dains eir nus tiers in noaſs Comoen, chia in l'g teartz grô, ù Suvrins s'poaſsan pigliar in ilg Matrimuni.

73.

Item scha duos d'els haveſsen ârs l'ün spara l'oter, et gieſsan à suoilg, schi deſs im ün chiün arar ilg sieu, saja chia qualzura hagia arô, ù brichia, et chia tuots duos deſsen volver sin ilg lur, scha pusibel ais, et chia ilg zura deſs pigliar ilg sieu tuot aint in ilg arar, et nun deſs laschar krüz, et chia ilg zuot saja culpaunt da trar sü la terra in fina l's terms da l'âr zura, et cura chia ilg zuot nun tragiess sü la terra, sco sü zura sto, schi poaſsa allhura ilg zura arar à sieu bain plaschair. Item chia ilg âr zuot nun poaſsa ne arar, ne chiavar nenens vêlgs, dimperſe deſs laschar metz paſs suot ils terms.

74.

Item chia scodün deſs laschar spatzi d'ün pè zainza arar intuorn im ün chia tearm, acciò chia s'poaſsa intschispir, ſotto pena d'üna Δ.

75.

Item chia deſsen eſser 3. Hom ens intraunter Bains, l's quals chi hagian ampla authoritad, ad instantia dellas parts da metter tearms: et deſsen lavair per lur paja à chiaſa bz. 3. per tearm, et à cuolm, ù allas Acklas bz. 6. per tearm.

76.

Item chia ingiün nun dess mnar no tiers Mârs fallastârs, chiexhand vschùs chi piglian.

77.

Item ais ordinò, scha duos d'els haves en ârs l'ün spara l'oter, et chia l'ün oc[illegible] ir trars lg' âr dilg oter, auntz co ch' el füss madürz, schi saja in arbitri da Prädschan duors per lg dann, haviand drets.

78.

Item ün chi fò ün chianvô trars ün prô d'ün oter, schi saja l' culpaunt da far lg fain seck, el mester in barlangias.

79.

Item chia tuots Cramârs dessen vendar lur robas, fin ilg pass dilg Comoen.

80.

Item ais ordino, chia üngiüns chiatschadars fallastars nun poassan ir à chiatschar aint in ilg noass Territori, sotto pena d'üna Δ. la giarla, arsaluo scha füss ün qual vschin, chi giavüsch ess per Noatras, à pâsts principals.

Item s' chiatfand in noass Territori Chiatschadars fallastârs chi giessen à chiatscha chia quels saian culpanats da far vnâla la chiatscha al Comoen, et nun fadschand vnâl, chia qual saja crudò la chiatscha cun sia arma, ù füsi alla Comunitad.

81.

81.

Item chia ils chiatschwârs dilg Comoen sajan culpaunts da spoardscher la lur sulenaschina aint ilg Comoen, auatz cola mnar our dal Comoen.

82.

Item chia ne Tarrârs, ne Fullatârs, nun poassan chi avair mantonellas sin fuons da d'ôvars.

83.

Item cura Fradlaunza, è ctars haun da partir qualchiossa, schi dessi, doppo büffo la soart, laschar tar qual; ed haun dess esser otra survaisa, saja fuons, chiasas, Achlas, &. ett. Maaglia, è cir ctars nobbels.

84.

Item chia las chiasas poassan havair ils Maschiels ourdvard las Femnas, ilg pretsch, et pajumaint, dess esser ie maun da duos buns Amichs, u Pràdschadurs dapuôs, nun saviand quir ad accart. et ilg sup.t Schantamaint portatiers solùm trauntar fradlaunza.

Et chia ils Paderruors poassen star in chiasa lur vitta, et la sora infinà chia ella ais cumpagniada.

85.

85.

Item ais ordino, chia crudand üna chiasa sin 2. Frars, ù plüs: et siand hartavals ad ingual da Bab, et Mama, chia quels nun savriand s'cufgnir, chia dessan büttar la soart traunter pâr, saja chia l'ün, ù l'oter hagian da plü, schi dessa büttar la soart, sco conhartavals ch'els sun insemel.

86.

Item ais ordino, chia cura chi gniss da partir ascklas, chia las femnas possan star in soart uschea bain, sco ils maschels.

87.

Item chia tuots vschins dattottas &c. Vschinaunchias dessan havair lur contratesra cun ils Farêrs, sotto pena da 2. Δ.

88.

Item chia üngiün nun possa chiavar lümayas dadains las saifs, et circla nun sdramar carva, ne far foeglia sin que da d'oters, sotto pena d'üna Δ.

89.

Item ais ordino, chia ingiün nun dess vender fain à tocha, sotto pena da 2. Δ.

90.

90.

Item ais ordinò, chia ün chi ho quinds cun ün oter, saja cul paunt da far quind in terme da 10. ans: Et nun fadschand quind in terme da 10. ans, schi ha gia l'pêrs seis drets da dumandar quind, et pajamaint saja fätt, e chia pittar'l.

91.

Item ais ordinò, chia ingiün nan dess las char lgiend fullastara in chia'sas vaschi: vas, sotto pena da 3. Δ. Et cir chia üngiün vschin nun dess las char fullastars in sia chia'sa plü co 8 dys, chi nun haun dal lur sainza süartad, sotto pena da 4. Δ.

92.

Item ais ordino, chia tuotta majastraunza dess en pigliar ilg pajamaint, la roba zieua la amaint, sotto pena da 2. Δ.

93.

Item ais ordino, chia ilg hustar da Comoen, saja cul paunt da tegnar vin, sur tuot ilg temp dell' an, saja per Amalos, et Fullastars, sotto pena da 2. Δ. per giada.

94.

Item ais ordinò, chia ün hostar, chi tegnia our ilg schild, saja cul paunt da tegner vin in chia'sa, et nun vulènd salvar vin, schi chia el saja cul paunt da pigliar gio ilg schild, sotto pena da 2. Δ.

95.

Item ais ordino, chia ün chi ho dumandas vi d' ilg Comoen, ch'el saja culpaunt da s' praschantar avaunt ilg Sr. Mastral, et Homans da luar dretf, et nangniand schi hagia l' pêrs seis drets.

96.

Item ais ordino, chia s' chiapond, chi gniss fatt captura cun üna persuna per mals la fama, et indici, essendo compagniarda, schi dess la roba da quella persuna pajar ils cuosts, persina ch' ella ho roba: Et nun haviand ella roba avuonda da satisfar, schi dess la roba dal' otra persuna pajar, persina chi ais roba.

97.

Item chia üngiün nun dess far muschnas, in cunfinaunza dilg Bain d'ün oter, sotto pena d'üna Δ.

98.

Item ais ordino, chia scodün Vschin, saja cun biagiar, ù schfriar ilg fuons, dcir cun far truogs, dess saimper ir, et gnir sinn ilg mender dann, in ua chi haun drets, sotto pena quel chi traparis, per imünchia giarda 2. Δ. la mitat dalla falla dess gnir à quel dilg Bain, chi piglia ilg dann, et l' otra mitat alla Superiuritad, fadschand lo tiars.

C 99.

Ftem ais ordinò, chià ilg Mastral della terra dess dar il saramaint à Pri: dschadurs, et Hòmens da tearms cun ils Giüros insemel.

C 100.

Ftem ais ordinò, chià tuottas fallaunzas, chi vegnan chiastiadas suot ün uffizi, nun dessen ne da Hòmens da luar dretg, ne da d' inqüen oter gnir perdunadas oter co quel madem uffizi, ch'el ais chiastiò, con declaraunza, chi nun poassen perdunar plü co la tearza dallas fallaunzas, chi bütten oura, sotto pena 5. Δ. schi perdunessan da plü: et dalla falla statutaria dilg Comoer grand, nun dess gnir perduno inguotta.

C 101.

Ftem chià in güna Superiuritad nun poassa dar aint plü cuosts, co la fallaunza non ilg detta, et schi sumglioss ad ün dretg, da nun büttar oura falla, schi chi nun poassen dar aint plü cuosts, co per üna falla.

C 102.

Ftem ais ordinò, chià in tuottas differentz chiàs, non as poassan las parts cunfarmar ne cun Bistards, ne cun ftvuos infina tanut chià ilg dretg nun ais arnuo arsaluo per Orphans, et per vaidguas, ò per oters chià ün dretg vsess, chià El nun saviss quintar las radschuns, ais lascho l' authoritad ad ün dretg da conceder,

C 103.

103.

Item ais ordinô, chia tuottas fattaunzas fullastâras da 2. Δ. à munt, dessen esser dal Comoen.

104.

Item ais ordino, chia ilg Strattüt, et schantamaint dessen gnir letts sün il Platz da Bravnoing imünchia sesaval ann; et chia ilg Mastral della terra, saja culpaunt da far banir ilg Comoen, et inclâr.

105.

Item ais ordino, chia ilg Mastral della terra, saja culpaunt in terme da dys 15. da dar il saramaint alla brattüra.

106.

Item ais ordino, chia in tuottas chiasas chi habitescha l giend, s' dessi hanair in chiasa da foe ün vout, et chiaming, sotto pena da 2. Δ.

107.

Item ais ordino, scha s' chiapess dal Marid, u Mugleir, chia quel chi resta das vous, saja patrun da star in chiasa, dintaunt ch' el ais in l'g Sta'di vidaal.

108.

Item chia Compositums in Criminal, nun dessen esser, ne in Kraft, ne in valur.

109.

109.

Ftem chia ils chiòs d'alp dessen mnar ils Sagniuns tiers l'g mastral, et far dar ilg Saramaint; et ilg Chio d'alp da stul, et Fillisur dessen mnar ils Sgniuns tiers ils Güros da Crimìnal, et eir far dar il Saramaint; Et chia ingiün, alp nan dess dar roba d'le ffp als pasturs, sco eir chüram, ne otras chiossas.

110.

Ftem ais ordino, chia il chi schoel bastard, nun dess gnir miss in faschavdas, con il speÿr, sotto pena da 2. Δ.

111.

Ftem chia ingiün nun dess ir per las Alps, zainza occasiun legitima, sotto pena d'per ìmun chia gia'da cr. 12. crudos gli Alp; Et ilg Sagnun dess cumplir per il Saramaint, chi sajan quels chi trapareschan.

112.

Ftem ais ordino, chia ils Sagniuns, schi nun fadsch essen roba sufficiainta schi chia Els sajan culpaunts da pigliar da quella roba giò dalur prajas, et melgs: inavaunt gnir chia stios per cortschantscha dil brett, et chia il g mastral della terra poassa ir suess, ù cumandar ad ün, ù duos our dalg brett, chi giajan à guardar la roba.

113.

Ftem ais ordinò, chìa cura dì s' dscharpchìa d' alp, schi dass'imünchia chiò d'alp guardar aint in ils dschierts, et valisch dils pastuors in prasentia dalla cumpagnìa, sotto pena d' üna fatta.

114.

Ftem ais ordinò, chìa cura chi s'vo ad amsüras, et chi scuntress, chìa ünas tt. vacchìa, ù plüs da qualchiün della compagnìa, nun füssen saunas, chìa El nun vuless amsürar, schi dessi gnìr amsüradas, interma da 10. dïs: Et chìa ilg chiò d'alp dess ir in persuna in ftlp: Et chìa quellas vacchìas, dessen allhura pussâr, sco da d' amsüras per cussailg dilg chiò d'alp, et pastuors à buna fè.

115.

Ftem ais ordinò, scha ün ais dbütt ad ün oter, ù scha ün haness qualchiossa da d' hanair, schi nun dess ingiün cumprar la soma dalg oter: mo chìa lg'oter poatsa darchiò paiar con soma, schi gniss cumprò fè, sajà cunbaratar, ù cumprar, schà scha las somas s' congualan.

116.

Ftem ais ordinò, chìa ilg Mastral della terra, ù ün oter in oma dilg Comoer gniss tschernìan sin Brïj, ù pündtsbargs, ù chi gnissen traniss utrò, schi dessi aquels far scrivar ilg Scrivanut della terra, in ilg cudasch da Schantamaints, diligiaintamaing ilg dï chìa s' partan da chiassa, et ilg dï chìa tuornan. Ingcasu chìa ilg Mastral, ù Mess chi vain tschernieu, negligiessen, schi nun dessi hanair üngiüna paja, ù salari.

117.

117.

Item ais ordinò, chià ils Praſüraunchs, nundeſser metter ingün tearms in abſen-
tia dal patrun dilg Bain, et deſser havair per lur pajas cr. ℔. per tearm.

118.

Item ais ordinò, chià imünchia Fallastâr, chi avda in noaſs Comoen deſs dar
süartad per 100 ℔. per il bain viver; però haviand dilg sieu, chi el poaſsa
sgiürar aint itg sieu.

119.

Item ais ordinò, davard ilg pigliar aint vschins, schi aise confarmò la Cadscha
Scritta in tuot, et pertuot, daco chi'l cudasch dils Strattüts Criminals, vi davous
fo mantuin.

Anno 1691. die 12. Obris. Ais ordinò, chià scha ſcuntreſs, chià duos, ù plüs
s'dscheſsan mal l'ün contra da l'oter, et chi s'perdureſsan ſanzagnir oter
avaunt brett, schi chi nun hajan dagnir chiastios da quellas varts.

120.

120.

Item ais ordino, schi sumaglia ad ün Hdro Comoen da pigliar sü las tuttas scuttas Ledschas, schi nan poassan aquellas, in terme da 10. ans gnir minuà: das, sco eir brichia metter tiers, ù far Ledschas chi sajan contrarias ad aquellas, sottopena [saja mastrals, ù Homens da luvr dretg, ù qualunque persuna chi saja, chi contrafadscha] da 10. ß.

121

Item ais ordino, pervia dallas Almousnas, chia da quinder invia tuots povrets deser giavüschar lur Almousnas tiers christianaivla, et cordialg Ignaud: però que chi pertuocchia à Brandstüraung, ù verò ad otras Almousnas da danzers, dess esser in authoritad dilg noass Sigr. Mastral da Bravuoing dallas dartoura.

122

Item scha d'occurziss, ù insantress, chi gniss Ignaud amalada, chi gniss en mnos alla roda, da d'üna Vschinaunchia in l'otra, schi dess da tuottas varts ilg Hustâr dalla lur Vschinaunchia, lg dar la fia appussaivla spüisa ac crost dilg Comoen.

Quaist ais fatt solùm per tegnar giò crosts alg Comoen, et nun pregiudichiand ün giünas Ledschas dilg noas Comoen da Bravuoing.

Anno.

Anno 1690. die 22. octobris.

Sian d'g Nobilissem, Illustrissem Sigr. Sigr. Gubert v Salis
bain meritissem Mastral dilg noass Hundro Comoen da-
Bravuoing, schi aise revis, et reformo las vidvaunt
scrittas Ledschas, e sun piglia das sü d'ün Hdro
Comoen. Als eir ordino, chia ingüa interme da
Ans 10. nun poassa ne far Ledschas, chi sa:
jan à quaistas contranas, ne las rum:
per sotto pena da 10. D. saja mas:
trai, ù Homans da luar dreit,
ù qualunque parsuna chi
traparis, ù contra:
fadschoss.

Anno xb9€. die 16. 8bris. Als ordino, 125 accio chia las vidvaunt scrittas Ledschas vegnen taunt plü bain observadas supra dallas Almousnas; numna damaing chia tals hustârs chi trapassan las sudettas Ledschas saian zainza gratzchia chia: stios 6. Δ. Et eir Homens da comoen, ù vene oters Mastrals chi sun praschaintsein far ls quinds del comoen, e chi vulessen admetter tals quinds conter la Ledscha, tals dessen esser chiastios €. Δ. per ün, zainza gratzchia.

124

Anno x700. die 17. 8bris. Item ais ordino, chia tuots Fallastârs, saja chiavalârs ù cun schlienzas, sco eir à chiavailg, dessen tenor l'g cumandamaint da dieu pussêr l'g di del Sabbath, accio chia dieu vegnia taunt plü lodo, et santifichio, et ad el servieu: et quel chi trapasses, ais crudo üna Δ. taunt quel chi lascha chiargiar, ù trapassar, sco ilg Fallastâr chi chiargia, ù trapassa.

125

Item ad instantia fatta dils Rds Sigrs Ministers ais sub eodē dato ordino, chia quel chi cumetta adulteri, ù pittanoeng, dess altra la poena politica esser obliò da far reparatiun Ecclesiastica d'avaunt üna intâra Baselgiarda, da tal moed, ù maniera, chia ilg Mastral della terra cun ilg Rdo Minister dilg Loe, et ün Rdo Criminal vain à cugnuoscher.

12

Anno 1701. die 17. 8bris. Vain la supta Ledscha confirmada, cun tal la inviolabla declaraunza, chia ogni, et qualunque persuna [sainza differen: tia üngiüna] chi s'chiattess in cuolpa, et containta dals supts falls saja obli: ada, publicamaing, et avaunt üna intara Baselgiarda, in un ella habitescha suessa in propria persuna, suot la chiantzla, da dumandar perdun primò à dieu l'qual maximamaing reista offais, alg Rdo Sigr Minister, et al Sr Mastral del

Comoen

Comoen insemel cun sieu Hdro. Criminal, et alla intâra christiauna raspada, dal schiandel dò: Jauna s'chiatteſs chià l' Reo haveſs comiſs l' fall simplic, deſs el far la submiſsiun in peis, et stand: casu füſs multiplicatiun, et continuatiun del fall, deſs la submiſsiun davantar inschnuglio, cun quaist schabain l' fall füſs saquiu auntz la formatiun dalla Ledscha, et pür huossa quis à palais, saja bod, ù tard, deſs la Ledscha valair, et tal persuna eſser obliada alla cenſura, siand l' fall vain cuntschiun per fall cura l' vain à palais, saja bod, ù tard, et dta Ledscha deſs da ſcodün Minister gnir publichiada in chiauſla, per goverao da ſcodün, eir cun conditiun tala, chia innual g Sgr. Minister nun vuleſs proceder cun dett culpaunt tenor Supta Ledscha saja per l'ün caas, ù per l'oter, schi deſs dett Sr. Minister eſser crudo in paina A. 50. Et melgs inavaunt per contschantscha d'ün Hdro Drett, sco eir dürand la reparatiun Eccleſiastica, schi chià deſs eſser praschaint l'g S. Mastral del Comoen, insemel cun ils Giüros dilg Loe, at quels deſsen rapraschantar ün Hdro Criminal.

127

Item ais ordino, chia qual chi ho granezza da vender, cra schüda in ilg Comoen, saja culpaunt da dar a Tarzars per l'g luamaint daquel, et qual chi trapaſsa, saja chiastio üna A. dicò curuna üna.

Anno

124

Anno 1201, d. 12. 8bris.

Ftem ais ordino, chiz'imünchia Vschin dilg noass Hdro Comoen dess dnzar ün' arma da utschalin in sia chiasa, sotto pena da 2. ß. sainza gratzchia.

125

Ftem ais ordino, chia ingiün hustâr dilg noass Hdro Comoen, nun dess dar oura vin da' Cuira, u dal Bergsasst, per vin d'Valtelina, sotto pena da 2. ß. per sôma, sainza gnir stimo.

126

Anno 1202. d. 16. 8bris. Jn Bravoing.

Ftis confirmo la Ledscha vêglia per via da nun ir cun ftmnadüras, ne da d'inz giüna soart d'chiarpients, suot ingiün pratext, trais l's Bains, ni d'prümavaira, ni d'utuon vard, siand ilg fuons seuviert, et pudiand ir per via, et que sotto pena da ß. 2. dicò duos, a dün chi trapassa cun ir trais, innua, et dilg temp ch'ün nun hodrett, et tal falla dess crudar la mitat à quels chi piteschen l'g dan, et l'otra mitat ad ün Hdro dretf.

Anno

153

Anno, et die ut Sup.a Als fatt Ledscha, chia cumprand ün Vschin qualchiossasaja chiàsa, à Sckla, et ch'el fadscheß qualchiossa viâ d'ün bietz, sainza chi la necessitat retscherchia, et auntz chi gnaja oura l'artrazza, el gniand artratz, schi nun ais quel chi artira oblio perquel melgdramaint da bonifichiar quond inguotta; pudiand allhura tal chi cun biagiar, qualchiossa amelgdra ün bietz, ù fuoas far constêr chia la necessitat hargia retscherchio tal amelgdramaint, saja via da chiasamaint Sckias, à fuors, allhura dessta el chi artira eir esser oblio da bonifichiar l'gamelgdramaint per contschantscha dels Sigrs Pridschaduors, à vero duos hõmens zainza part.

153

Eodẽ ãno, et die ut Supa Als fatt Ladscha, chia s' chiattand qualchiün chi fadscheß qualchia Ladrancetsch, et chiattand à chi saja sto fatt quel ladrancetsch, et pudiand far constêr chia saja sia roba, schi dessta ala roba gnir restituida à tal persuna, à la qual la l'ais gnida pigliada: et sch'la medẽma roba nun füss avaunt maun, et ch'ilg ladar hauess dal sieu, schi dasse el esser oblio da satisfar; sco dessilg ladar esser oblio, et esser chiastio tenor statut, et per contschantscha d'ün Judre Criminal.

153

Eodẽ ãno, et die ut Supa Als eir fatt per Ladscha, chia ingiün Vschin in Bravuoing nun poassa far Suoig d'uluon vard infina à St. Michel, cioe infina als 29. 7bris. arsaluo ünua chia el d'uluon vuless meter saisal.

Anno

Anno 1715. ỹ. b. Martij.

Inter las duas Hstas vicinantias, cioè Bravuoing, et Latsch, aise mitamaing chiatto per boen, et piglio sü, chia inscontrand qùi ziena, chia üna, ù plüs Femnas s' mandessen ouv da dittas vicinantias ünua esser pades can ün Fallastèr da dittas Vicinias et chiasand davend da dittas Vicinias nun dessen dittas Femnas pudair trair davend ingüns dretts d' alp, ne vender, ne barattair, ne giodair, dim: perse dess crudèr à lur proassems Jtavals; gnians però in lung, ù in cuort temp, chia dittas femnas, ù lur uffaunts gnissen à chiasèr in dittas Vschinaunchias, schi chi poassan giodair lur dretz d' Alp, irtas asuessa.

Eodem Anno. ỹ. 16. 8bris. Ho sunglio per boen à Sigrs Homens dalaar dretta da ordinair, chia inter Marid, e Mugleir s' poassen fair sü, murind l'ün, ù l' oter à quel chi resta davous, ch' el poassa giodair l'usufrutto da quella facultad dal defonto laschada, et que in vitta sia, restand però in ilg stadi viduel, et allhura murind, ù s' mandand, schi chi dess turnair als legitims haredis d' innuonder la roba aiis gnida.

Anno 1716. die 12. 8bris. Ais la supra ledscha fatta ilg Ann passo, circa il testamenter fraunter Marid, e Mugleir in let da moart declarada, chia que dess resguardar solùm ün Alaig, ilg quel nel' ün, nel' oter nun haun infaunts.

Av 17ig die 17 ~~Gen~~:

Item ais ordinô, chia per in lg avegnir nun s'dess pud ær metter plü costs alg hoass Hôrô comoen in occass iun da spigliar quint dal Mastrêl co la suma da L. 12: dies Predaschs sco fir in spigliar quint dilgs ovigs L. 6. et alla vicinantia nun dess gnir miss plü costs in sitta occasiun.

Item ais ordinô, schi Scumbress chia ün Fullastær in noass Hôro comoen cumpress ün qualchie löeck d'Bain, ù vero oter, schi chia ün Vschiün hagia la sig artvarz a in terma da 5. Ans, dopp da aint à Fridschadnors.

Item ais ordinô, chia sig's Homens da luêr drêtt nun poaja spender in occassiun da luar brett da nöes plü co la suma da L. 30: et sün ilg Confarmär L 20 dieo vaing. et ilg rimanent dalla taxa ordinaria dess rastær alg comoen

Item ilg Mastrêl da Fallisur dess in ilg metter paiær L. 12. et in ilg confirmar L. 6: dieo sês.

Item ün Scrivaunt dilg comoen duvess in ilg metter paier L. 10: et in ilg confirmär L. 5: dieo ds Cinc:

Art 22 se.

Il ais ordinà p las spaisas crimi-
nellas, las quellas vegnan drovas
pigdas ò reschivas è superfluas, schi
spevgnir ad è quellas, è p pudair gnir
in üna buna regla et discripligna, è
buna economia, schi ais stat juna tel
Ludscha, chia vils Rts da ün di Spe-
ia dell ilg m havair R2 et ün Gro R4
sco ernig sdr et ilg Gurbat et ussaltirda
Comün R4 p ün, on tilla obligatiun
si huschter da fer la m et chros a à
minchia ün seis champ è plat gurl lur
sallair metdar in revitt, et lur spaisas
è invitatiuns da giests in d'hl,

Il ilg vil dess adina gnir legniu et
lubia ~~schg in~~ sün ilg prüm vender di dalg
mais, scha in gualchün destdaresch a ilg
Drdh,

In materia da la Chiatscha, vigore el vngs
cunst̃ō quisto da la signioria da Grisun
stricy, haviant ils noas aptenats, in execution
da quist à vaunt 60 Ans ù plüs, et ein
Leva in quaist merit, sat diversas prohi-
bitiuns, uschia vullains havair scumandō
la Chiatscha à tuots Chiatschaders fullaschers
cinclegia tuots quels chi nun sun Lalgs dil
Comün, ù à spuisa ù marida d'ün vschin
sotto pena 2 △, et pirdita dalla Arma
ù plüsi, la quella arma saro Libra al' imin-
chia vschin da pigliar ad ün tel Chiatschi-
der et saia cuntenta pegian ad ün tel vschin,
con pachs da notrida ad ün ft̃o mag.ª per pud-
air ultra da quaist prosvuir con la sudetta
paiña, et incua in las Alpas ùvischnaun
chias rivel ün tel Chiatschader fullaschter
ely quel non lavess quaista leidscha, chia in
minchia vschin saia obligaunt dal avisser
acciò chia el possa saihza dan Aurner in
avons.

Il in cauza da duspüttas intraunter
Iv skins, confrunants da fuons lün en bttar
ptrasit e vias da vir tras, dal chi zuvint
Reschan e is chpüttas, schi per schivir cost
ais fat p Ledscha Chia dis gnir samo ün
confident p part da gualg vischnaunchia
E schu gurls duos homans nun gnisans p
üna, schi desni gurls duos trep la soart p
ely terts hom et tuot ays Chia gurls
homans giudichiaron, et cognoschan des
sar rat et sarm.

A 1724 adi 8bri.

Jo ais eir declaro et fat p Ledschu
ant ün Credidar haves vers a un dbitedar
qualche scürraschun, in cmanda da cüz
homans, schi des gur rapter in kraft et
vigur, gniant samo a scodder, sco eir in me
rit da scosiun, genanzella. Pero con tel
declaraunt za schu fus da bsong da sa
mer ely terts hom schi Chia gurl desgnir
samd in ely löc inua la roba vain vallü
da

COPIA

Vaira, et expressa dels vairs, et sigillôs
Originâls
della
CHIARTA DELLA LIA, FATTA à VIAROL.
danoef giüra'da, e confirma'da Anno 12. ds. 12. July.
E translata'da in Romaunsch dame Peidar p. Jovalta V.D.M.
Ecclesiaste cap.° 4. v. 12.
Il curdun cun trais fils nun s'rum:
pa usche dandet.

NUS LUCI, per la Gratia da dieu, UVESCH DA CUIRT,
NUS PAUL, per la Gratia da dieu, AVÆD DA DISENTIS,
E'L GIOVANNES DA MARMELS SIGNUR DA RAZÜNS:
E NUS tuots los COMOENS dellas TRAIS LIAS, da dour, et dadains
los MUNTS, in nus eschen habitaunts, n'els noass Cassins, et districts.
Confessains, et fadschains à savair à tuots, per Nus, et tuotta la noassa
Postentât, chia haviand los noass Predecessuors, et Antenats, da qualchatemp
iano, per bunas, e radschanaivlas causas, per la pasch, defaisa, et per il pôs
lur, et della lur postentâd, sco eir per accreschantar la lur fortuna, prospentâd,
e lod, conclûs, in Nom della Sanchia, et indivisa Tnitat, üna Lia, et fec
chüerd tenor las vêglias Chiartas della Lia; ma s'müdand da di in dilas
chiossas humaunas, lavains per la pasch, tranquillitad, e concoargia,
da nus n's vessa, e dalla noassa postentât, innovô la noassa praecedainta
Lia, et fec chüerd cun quella declaraunza, fuorma, e maniera, sco eir cun quels
puoincts, et Artichels, chi qui suot da plaid in plaid sun distinctamaing
declarôs, e descrits.

Per

Per ilg prüm, chia Nus tuots generalmaing, e sainza differenzchia, dils noss descendents sarons buns, fideils, e chiars Confoederôs saimperma, infina chia staron, e düraron Munts, e vals, et nus agiüdaron, cusgliaron, e staron tiers vicendaivelmaing cun tuots ils noass coarps, hunur, vitta, e roba, il pajais, natün, e poevel, à noas savair, e pudair perdaffender, e consalvar in buna pasch las stradas, e per conceder vicendaivelmaing il comerci, traffic, e transit à bunafè, e sainza malitzchia. Eir nun arsecharons alchiün Fullastâr in quaista noassa Lia, sainza cussailg, sapchiüda, e voeglia dels sudets Signuors, e Confoederôs.

Item, In giüna Lia dellas Trais Lias, suletta, scumanzaro qualche guerra in ilg Pajais sainza il cussailg, sapchiüda, e voeglia dellas otras duos Lias, e quella lia chi contrafadschess, ù scumanzess üna tal sollevatiun, e guerra, cotras chia las Lias grissen in üna guerra; schi tal Lia, chi haness causo üna tal sollevatiun, è guerra, sarò chiastiada immediatamaing dallas otras duos Lias, tenor sentenzchia, sco cir las duos Lias nun saron obliadas da dar cussailg, agiüd, e succuors à l'otra chi haness scumanzo la guerra; e scha qualchia Comunitat, brattüra, ò persuna particolara scumanzess üna sollevatiun da guerra, sainza la sapchiüda, cussailg, e volair dellas Trais Lias, tals saron chiastios dallas Trais Lias, sco quels chi hann violòfè, e saramaint. Ma scha d'inscuntressen, chia dian nun dettatiers dis cuncoargias, hostilitats, ù privels per causas legitimas, et chia l'üna dellas parts haness scumanzo in maniera sco sü zura ais fatt nantiun, e schans stós ad achüerd, et nus havains cuvgnieus, chia quella part chi sarò retscharchiada dall'otra cun chiartas, ù in persuna, chia allhurails louvs ils plü prossmaunts, et las plü prosmauntas brattüras sainza surtrair, e zainza mura dessenir, et dar succuors à quels chi haun perquefatt l'instanza, e que per taunt inàvaunt chi s'astendan las foarzas della lur vitta, e roba; e dans agiüdar vicendaivelmaing à deffender il Pajais, l'poenel, e natün, l'hunur, e la roba in cuntersodün, cun ils deffender, e proteger cuntuottas las noassas foarzas, taunt inàvaunt chia s'astendan, et amuossan ils tearms, e cuffins da sodüna Lia, eir taunt inavaunt chi l broeng, e la necessitat retscharchia, il chia sodüna Lia ais saimper obliada dadar allas otras, ad üna, ù à tuottas duos à lur propria spaisa.

Et

Et cura chia Nus sudits Confoederôs tuots, et ilg noas poevel in Nom da Nus tuots giessen in chiampagnia in cunter ils noass inimichs, tuot que chi sarò acquistò, sarò il botin partieu traunter las persunas ad inguâl; ma scha nus guadagni essen pajais, e natuin, saroe eir que ad inguâl partieu oura intraunter las Liàs. Jnsemn el, insemtrand chia tal las guerras dilg pajais füssen sequidas, [chia chiau nun permetta] jngiüna dallas Liàs trattarò alchiüna pasch, n' eir l' accettarò sainza ilg cussailg, sapchida, e voeglia dallas duos otras Liàs, n' eir in ingiün moed s' cuvgnirò da part cun ils noass inimichs.

Allhura scodün da Nus Confoederôs s' contentarò vearsa dal' oter da star alla Radschun da quel loe, in una quel avda, n' eir rebüttarò alchiünas vêglias üsaunzas, abretts, ma s' contentarò, et allò gniarò à scodün administra'da, e da'la somarià giüstia, abratt. Ma scha intraunter Nus sudts Signuors, e las Trais Liàs da quaista noassa Alliaunza, üna Comunità't, ù üna Terra gnis in dis cuncoargia cun l' otra general maing, in chie moed cioè chia pudess duantar [chia chiau nun permetta] nun sarò perque quaista noassa Alliaunza ruotta, et annulla'da, ma s' suottametteron vicendaivelmaing alla giüstia.

Et insuntrand, [chia chiau nun voeglia] traunter Nus las sudas Trais Liàs chia füssen dis parairs, dabats, e litas, scodüna Lià darò, et ordinarò trais, ù quatter persunas honoratas, las qualas saron absoltas dallur saramaint fatt, et obligò allas Liàs, l's quels nouf, ù dudasch hömens pronuntiaron, e declararon la sentenzchia per ilg lur saramaint sura tals dabats, e lites; casas in prima nun s' hauessen savieus d' amicabel cuvgnir, negün mnos alla concoargia. Allhura tuot aque chi sarò data'ls fatt, delibarò, e pronuntiò, sarò dallas parts sainza contradictuin, ù appellazun alchiüna fem: e schi lassamaing observeu, fidelmaing essegüeu, e miss in executiun: mascha intraunter quels deputôs füsse parì fatt cun ils lur parairs, allhura las Trais Liàs general maing pigliaron, e tschernaron üna persuna honorata per Terz, et Arbitar, sco stimaron, e chiattaron per boen. Sumgiauntamaing creschind lites intraunter las duos Liàs, tuottas duos gniaron, et s' praschantaron avaunt la Terza Lià, la qual la haneró per cumplauna authorità'd, e pussauza dals dar, et ordinar ün Comoen brett, chi saja Neutrâl, à lur aigna spaisa: Et creschind dis cuncoargias, e dis parairs in ün Comoen intraunter da se stess, ò d' üna drettüra cun l' otra, essendo quellas d' üna medema Lià, la lite sarò decisa in quella

drettu-

drattüra, chi ais la plü prosmaunta in quella dalla Lià. Ma haviand ün comoen parti-
colar, ù persunas particolaras üna lite, ù dispütta cunter las trais Liàs saró elett, e
tschernieu ün Güdisch in quel loe, in na vaia celebrada la tiarsa, e duos, ù trais per-
sunas sainza part per Lià, dallas quallas saró decisa, e finida la lite. E gnind dispütta
intraunter duos drattüras, chi füssen da duos Liàs, s'unind uschea las trais liàs, ordi-
naron ad aquellas ün comoen hrest Neutrâl in na l's plascharó, et chi attaron per boen.
Ma alvand sü lites, e dis cuncoargias intraunter las duos Liàs, et üna Lià, in tâl caàs
las duos Lias chi sun parüna daron oura sês homens in clegientaivels, et la terza chi
ais in lite, daró cir quella sês oters tals, l's quals tuots saron absolts dal lur saramaint
in quant saron oblios alla Lià, e pronuntiaron la sentenzchia per il lur saramaint
sopra quellas litas, e differentias alvardas sü, scha quellas nun pudessen rastar
determinadas, et gnir decisas de amicabili: Et que chi saró datels sentenzchio,
tuottas duos las parts sainza appellar ultró observaron, ne ma' contrafadscharon,
Et scha traunter quels dudesch manzuns füss üna pantat in ils parairs, saró
tschernieu ün Terz, ù Arbiter, sco sü zura meutiono.
Et schafüss intraunter da nus qualchiün, chi nun s' vuless suottametter ad ün tal
Tribunal, n' cir il render obbedientia, schi saruns Nus surmanzuns Confederôs oblios
in virtüt del nouss saramaint fatt da mnar il contumace ad obbedientschia, et que
cun vitta, e roba, pü bod chia saruns retschercharios.
Eschens cir stos ad acchüerd, chia perque chia Nus surnamnos Confederôs haueruns
da tratter, et tuots in schmal da far, saron las diattas saia per destinadas la prima vou-
ta ad Flantz, la segunda a Cuira, la terza darchio ad Flantz, la quarta darchio a Cuira,
et la tschinchiarla a Tavô; et essendo quella intimada, e scritt' oura comparand allo
allhura obbediaintamaing, et dal chie las duos Liàs s'accordaron, la Terza Lià, et
ils seis Mess, e deputôs s'contentaron, per il lur saramaint.
Item sodüna Lià haueró ilg seis Cancellâr cun ün Protocoll, in ilg qual, in tuottas las
diattas chi vegnen salvardas, s'dess nottar, e scriver diligiaintamaing tuottas las fa-
tschendas, et affairs, chi gniaron allò trattôs, e so dabsoeng, atscho chia ils cussailgs,
tractads, et ordinatiuns nun vegnen in schman chienza, e clavamaing chiattôs.

Ni

Nus havains eir accordôs, scha qualchiün da Nus surnumnos Confoederos haues-
sens da bsoeng dall' assistenza, ò procura d'üe, ù plüs hömens per assistenza, e cussailg
in sia causa, taunt in avaunt chia la radschun campoarta, et tal gniand cioè cumando
dals seis Supanuors, sarò obbediaint, saimper impertò à spaisa daquel chi'l dumanda.
Havains eir Nus l's sudts Confoederos ordinò, chia scodün da Nus paja las contribu-
tuins, et Taglias, sco d'vêlg iüno, et tenor l'üsaunza da scodüna Lia.
Sco eir alvand sü guerra in ilg pajais, [chia bieu nun della tiers] saron eir ils Bains
e facultaid della Spiritualitaid obligiòs à pajar üna giüsta Taglia, tenor l's decrets
et ordinatiuns dellas Trais Lias.
Item gniand qualchiedün condanò, e declarò dalla sia drattüra, sco reo, e culpaunt
d'ün homicidi pensat, e d'anim delibarò, ün tal nun havarò üngiüna libertat, e sgüra-
za in tuots l's Comoens, e drattüras dellas noassas Trais Lias, et scha ün chi haues
comiss ün tal homicidi d'anim delibaro, e pensat, e függiss in ün oter Comoen, e drattüra
et ils Paraints del amazzo desanzieuà, e perseguitessan il homicider, ù moardar,
allhura quel Giüdisch, e la drattüra saron oblios da farmar, et segner sü ün tal
homicider, e dal guistizchiar tenor la sentenzchia, e pertaechiand ils cuosts, e
spaisas s'rastarò à que, chia la drattüra havarò pronunciò.
Ma scha qualchiün comettess ün homicidi scusabel, ün tal sarò saluo, e tgnieu
suainter ils costüms, et l'üsaunza da scodüna drattüra.
Nus surnumnôs Confoederôs havains eir ordino, chia imünchia dudesch ans, sco-
düna Lia tschernarò, e darò duos hömens chi giaron da d'ün Comoen à l'oter ietuot-
tas las Trais Lias, ed uschea renoueron in scodun Comoen il Saramaint.
Item insemtrand chia duos, ù plüs intraunter da Nus sudts Confoederôs gnissens
in contesa, quels accordaron la taisch, plü bod chia quella sarò adels intimaida,
e taunts chi saron allò praschaints, e gniaron no tiers, sajan oblios d'intimair
ad els la taisch, e dall' acceptar, et que par ils lur Saramaints fatts, d'quel chi
contrafarò, sarò chiastiò suainter l'üsaunza da scodüna drattüra.

Ingüün

Ingiün sumgiauntamaing s'farò, ù s'declararò partiarl, per il saramaint, chia scodün ho giüro à sieù Signur, e Superiur. Escha ün, ù plüs dalur nun l'observes: sen, il tarl, ò ils tarls, saron chiastios dalla Superiuritard, suainter l'üsaunza della drattüra, in ua vaiñ üsa da tarl partialitart: ingual chia nun füss, schaqualchiün vess farieu ün sieù proassem saraint, ch'il füss inparanto in il g terz grò, ù pü strett, e dal tarl, ò tarls füss fatt alchiün dañ, in tarl caâs s'procederò, e s'trattarò in quaist suainter l'üsaunza da scodüna drattüra.

Nus surnumnos Confoederos havains par oter arsalvo ils lur drets, à scodün Signur, Pajais, cittarts, e Terras, Noebels, et fgnobbels, Pouvers, e Richs, nun pigliand oura alchiün, in moed chia scodün s'poassa, et dess s'mantegner segund ils seùs vêlgs drets, et üsaunzas. Ais però accordo, chia Nus surnumnos Confoederôs chi eschans in corporôs in quaista confoederatuin, et ftliaunza poassans imlgiurar, declarar, sminuir, et augmentar, ò mettertiers à quaistas surscrittas chiosas, techüends, et ftichiels, sco à Nus dellas Trais Liàs sumgliàn comocamaing bsügnüs, e mêlg d'esser fatt, co interlascho saunza malizchia, e perciò nun dess quaist purtar üngiün pragiudici à Nus, ne sün la noassa hunur, e saramaint in alchiüna maniera.

Nus sudts Confoederôs havains generalmaing arsalvo in quaista noassa ftliaunza à scodüna Lia ilg sieù vêlg Signur, et ftliaunza, sco ein tuottas las ftleanzas particularas, fattas auntz co quaista Lià.

Dalg raist saronna cun quaista, tuottas las obligatuins, ftleanzas, ù ftecords miss in scritt, chia Nus las Trais Liàs in generarl, ù üna Lià cunter dal'otra ho fatt, et insaglo auntz ilg datum da quaista Chiarta anullardas da fatt, chiassardas, et d'ingüna valur, e nun saron in alchiün moed ne in üttel, ne in dann d'alchiün: imperò saunza pragiudici dels ftrichels danoef drizôs sü, e miss in scritt vearsa dils Spirituals, et oters, suot lg datum del Gündaschdi immediatamaing zieua la datum engia da quasi modo geniturg. dell Ann passo del vaing, e quatter; bs quels restaron saimper in valur.

Et atscho chia quaista ftliaunza cun tuottas las sudas parts, et ftrichiels raistan farms, e stabels, e vegnan observos da Nus las Trais Liàs, et tuots ils noass ber:

scen:

scendents, e posteritat al praschaint, e saimperma', havains tuots, et scodün in particolar fatts saramaints corporals à Dieu, et als Sanchs, d'observar, esser guir, e da d'implir tuot aquaist in la fuorma, e maniera, sco sün zura ais scrit.

In fede, et per corroboraziun da quaist tuot, havains Nus ils surnumnos Signuors, e Confoederôs, cioè Nus Luci Ilvaisch da Cuira, Nus Paul Ilvâd da Disentis, et Jan Giov: da Marmels, fatt corroborar scodün cul sieu a'gian, e pröpi sagiè. E Nus dalla Lia Grischa, cun quel dalla Lia Grischa; sco eir Nus dalla Chiadè in generâl, cun quel della cittat da Cuira: Et Nus dellas dâsch drattüras cun quel della nossa Lia Comoena, per Nus, et ls descendants da scodüna dellas nossas parts, ls quals fermamaing à quaist obliains, et ls havains publicamaing fatt metter vi da quaista chiarta, dalla quala san stadas fattas trais dal medem tenor, e dada üna à scodüna dellas nossas Lias. Dada ilg Mardi sin l'di da St. Martin, cioè als u. d'9bris. dell'Annzievla Naschenscha da Christi

Milli tschinè tschient, e quaraunta quatter.

Con sês sagiels.

Ragis:

REGISTER DE LLAS LEDSCHAS, ET SCHANTAMAINTS.

	Ledschas et schantamaints.
Davard l's marchios, co chi dessen gnir dos aint à l'ndschadvors —	no. 1.
Item davard l'g astrar — — — — — — —	no. 2. 3.
Davard il g oblig da l'ndschadvors, et eir lar pajas — — —	no. 4. e 5.
Item davard la survaisa — — — — — —	no. 6.
Davard l'g astrar da que chi vain dò à fütt — — — —	no. 7.
Cura chi s' poassa spendrar, que chi vain schüess oura — — —	no. 8.
Item chia ingün nun poassa gnir l'ndschadar, scha el nun ho hagiu saramaint	no. 9.
Chia ils barats dessan esser in brosst, e valur — — — —	no. 10.
Item ün chi venda, à dò ad inviern üna s. tt. vaccha, et datt aint il g term, cura la dessfar latt — — — — —	no. 11.
Item per mussagnoeng, e barbaletz ün dess star suot — —	no. 12.
Item chia s. tt. biaschia, et eir otras robas, chi nun sajan da schantamaint.	no. 13. 14.
Item ün chi vain damô à soder — — — — —	no. 15. 23.
Item chia dvütt la roba dil g comoen s' poassa pajar cun fallaunzas —	no. 16.
Item ün chi ho da d'hanair our d'ün oter, el voul pigliar l'g fain — —	no. 17.
Ün chi sto süartad per ün oter, co el poassa pajar — — —	no. 18.
Cun chie pajamaint s' po pajar l's hustârs — — — —	no. 19.
Item cura il g fain, et stram sajan da schantamaint — — — —	no. 20.
Un chi ampraista danars, co el dess gnir pajo — — —	no. 21.
Chia ils dbits dessen gnir pajos, tenor ils Instrumaints — —	no. 22.
Item davard las sgüraschans — — — — —	no. 24.
Item chia ils hustars sajan culpaunts da scrivar il g datum da lur spaisas, et pigliar aint in quot, in absentia della part —	no. 24. 26.
Item chia ils custs in luer brett dess la brattüra pajar — —	no. 27.
Davard las spaisas per far Comoen, eir dar stmousnas —	no. 28.

Chià ils hustârs nun desen our d'spaisas, sar soma da danars, —	nº. 29.
Chià ilg hustâr da Comoen nun poasa sar ilg Bistard — — —	nº. 30.
Item chi poasa pigliar l'hustaria dilg Comoen — — — —	nº. 31.
Item davard ilg far santenzchia, et dachietemplg'ais ilg bratt sarò, et aviert nº	32.33.34.
Item da chiè soart falschendas, dess saimper esser bratt aviert —	nº. 35.36.
Davard star in santentz chià conter Parànts — — — —	nº. 37.
Item davard ilg salari dils mastrals, Scrivaunts, et Guebels — nº.	38.39.40.
Davard ilg Salari dilg Criminal — — — — — —	nº. 41.42.
Et Salari dilg bratt Civil — — — — — — —	nº. 42.43.
Item chià tuots satts da Comoen desen gnir sents per maun dilg Scrivaunt.	nº. 45.
Item cura, et in chie loc ilg mastral dil Comoen dess gnir miss — —	nº. 46.
Item davard ils homens da luqt bratt — — — — —	nº. 47.
Item davard ilg lâr our Comoen, et clamar las Marchias, sco eir pli gliar quind dilg mastral — — — — — — nº.	48.49.50.
Davard ilg tscherner Mess in Diattas — — — — — nº.	51.52.116.
Davard ilg far obbedientzchia, cura ün vain banieu — — —	nº. 53.
Co chià ilg Scrivaunt, et Guebal s'desen daportar à far santenzchia —	nº. 54.
Item chie temp ün dess danar aunt co gnir in offici — — —	nº. 55.
Item davard ilg vender robas — — — — — — —	nº. 56.
Item davard ilg dar vûsch — — — — — — — nº.	57.58.59.
Davard las pratchias nº.60. Et davard las Appellaziuns — — nº.	61.62.63.64.
Item davard ilg dij del sabbath — — — — — — nº.	65.66.67.68.
Item graunt fütt ün poasa pigliar — — — — —	nº. 69.
Co chia ilg vâlgs desen gnir governos — — — — —	nº. 70.
Item davard ilg Matimuni — — — — — — —	nº. 71.72.
Item davard ilg arâr — — — — — — — —	nº. 73.74.
Davard ils Homens da tearms — — — — — —	nº. 75.
Davard ls mârs fallastârs — — — — — — —	nº. 76.
Davard ilg schiarr ilg fuons, ün chi voul ir tras ün Bain da d'ün oter. nº	77.78.98.
Davard ils Cramârs — — — — — — —	nº. 79.

Davard ils chiatschadars — — — — —	nº. 80. 81.
Davard ilg chiavar mantonellas — — — — —	nº. 82.
Davard las partizuns intraunter ils ftavals — — — —	nº. 83. 84. 85. 86.
ftem davard las tesras con ils farârs — — — — —	nº. 87.
Davard ilg chiauar lümzjas, sdrümar earva, et far foeglià — —	nº. 88.
Davard ilg vender fain à tock — — — — — — —	nº. 89.
Davard ilg far quind — — — — — — —	nº. 90.
Davard ilg laschar in chiasa lgiend fullastüra — — — —	nº. 91.
Cola majà straunza dess gnir pajada — — — — —	nº. 92.
ftem davard ils hastars — — — — — — —	nº. 93. 94.
ftem ün chiko dumandas vi dilg Comoen — — — — — —	nº. 95.
ftem davard ils cuosts da malefici — — — — —	nº. 96.
Davard ilg far muschnas — — — — — —	nº. 97.
ftem cura ilg mastral dess dar ilg Saramaint — — — —	nº. 99. 105.
ftem davard ilg perdunar lafalla in Criminal, sco cir dar aint ils cuosts.	nº. 100. 101.
Davard ilg confirmar per Bistand, ù ftuuo — — — —	nº. 102.
Da chi las fallaunzas fullastâras dessen esser — — —	nº. 103.
ftem chià ilg stratüff, et Schantamaint dess gnir lett avaunt ilg Comoen.	nº. 104.
ftem chià tuots dessen havair in chiasada for, ün vout, et chiaming. —	nº. 106.
ftem davard marid, e mugleir — — — — — —	nº. 107.
Davard las compositumis — — — — — —	nº. 108.
ftem davard ils chiòs d'alp — — — — — —	nº. 109. 113.
Davard ilg chischoel Bastard — — — — — —	nº. 110.
Davard ilg ir per las Alps — — — — — —	nº. 111.
Davard ils Sagnuns — — — — — — —	nº. 112.
Davard ilg amsürar in las Alps — — — — —	nº. 114.
Davard ilg comprar sömas l'ün da l'oter — — — —	nº. 115.
ftem davard ils Prasüraunchs — — — — —	nº. 117.
Chia ils Fullastârs dessan dar sürtad — — — —	nº. 118.

Davard ilg pigliar aint Vschin — — — — —	nº. 119.
Item quaunt tuns las Antescrittas Ledschas dessen rastar, zainza gnir minudas — — — — — —	nº. 120.
Item chi chi dess dar las Almonuas nomine dilg noass Comun —	nº. 121. 122. 123
Da tots sulasters dsan pussar ilg Di Dilg sabath,	nº. 124
Davart ilg Consegliast: — — — — — —	nº. 125: 126
Davart ilg vendar granetza or dilg Comun.	nº. 127
Davart ilg tegner arma da utschalin — — —	nº. 128
Davart ilg vin Dilg her Gastd — — —	nº. 129
Davart ilg in cost Charpent p ilg suons duton	nº. 130
Davart p Ki vain inviull'o — — — — —	131.
Davart ilg ser Suolg — — — — — — — — — —	132

Davard ils Gôds, cioè Giàrdauna, et ilg Tex da Latsch.

Anno 1716. dìè 4. Martÿ.

Inter las Hłas Vicinanzàs, cioè Bravuoing, et Latsch, per gnir avaunt alg grand suradoever üso finà la praschainta cun ils duos Gôds, cioè Giàrdauna, et ilg Tex da Latsch, consultô, chià qui zieva nan dess ourdals manzuôs Gods gnir pigliò, ne gnir dò à particolars, ne à Vschiàs, ne à Fullastars da d'ingiüna sort d'laina, ne larasch, ne pins, ne per terra, ne sü drett, suot ingiün prätext chi'às: scontrer pudess, oter co à Vschins per tizzols, scha la necessitat retscherchia: et scontrand chià qualchiün giavüschess, el gniss concess lains per tizzols, et landroura gniss fatt pochàs, ù bgiarras buorras ordinarias, schi dess quel allhura esser obliò allas Vschinanchias fuèrs la taxa ordinaria della tschüechia, per imün chià buorra ordinaria cr. 40. S'chiatt and allhura chià quel chi giavüscha, ù pigtià oura la laina, et nun duvress per s'istess saja il lain, ù las buorras per trafs, schi nun dess el havair authoritad da dar diff lainam ad ingüna persuna chi pudess esser, ne vender, ne barattar, ne dunar suot ingiün prätext chi possa esser, dimperse diff lainam dess turnar allas Victàs sudas per la taxa sudaa Je scontrand allhura, chià l'üna Victà à l'otra impraster oura da qualche partecolâr saja lains, buorras, ù trafs in adoever dallas victàs dess quel chi impraista s'far render, et gnir rendieu suot ilg uffici chi vain impraster, et eir la medema qualitat d'lainam, saja lains, buorras, ù trafs, et ourdvard ingüna chiossa. Aquella persuna allhura chi contrafadsches [als surscrits puoncts] saja mastral, Cuviehs, ù chi chi saja dà dess licentia, seo eir quel chi vand ess, ù cumpress; dess in: münchiün per imünchia giarda, saja tschüechia, ù buorra esser crudo allas Victàs D.3. con ilg lunam insemel, et plü inavaunt per cortschents cha dallas Bacchiettas et chia ils Cuviehs sajan obliòs da dar quind datuot que cun ilg oter insemel.

Item

Item ais eir consultô, chia s' chiattand qualchiün chi giess in l's surmanquiês Gods, ourdvard ils dïs, chi sun generâlmaing largs, per laina chi nun ais lavda our, sco surscrift ais, saja laina da d' adoever, ù da d' arder, schi dess quel perimünchia chiargia esser crudò R.I. falla allas Vschinaunchias, et milgsinavaunt per contschêntscha da Cuviclis.

Item ais, eir consultô, chia ingiüns Fullastêrs habitants in las duas surmanzunâdas Vschinaunchias, nun dessen pudair s'inservir d' üngiüna sort d' lain: nam, oter co que so da bsoeng per arder in chiasa; dalg reist suot ingiün pretert di pudess esser, oter co comprand, et pajand allas Vicinantias à parte; quel chi contrafadschess, dess esser crudò in la ultima paina sodetta.

~~Ms. Rhaeto-Rom. 1~~

Ms. Codex 135

60M-69

1955 (86891) BA Gen S

DK.

Ms. Codex 135